



Jahrgang 29
Heft Nr. 330 Mai 2023

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

ODENWALD-REDAKTION

29. Mai: Deutscher Mühlentag - eine der ältesten historischen Techniken zeigt was in ihr steckt

Ein tiefer Blick in die Entwicklungsgeschichte des Menschen wird am Pfingstmontag möglich: dann öffnen wiederum zahlreiche Mühlen in der Region ihre Türen für Besucher. Manche Mühlen sind heute kaum noch als solche erkennbar, andere wurden liebevoll hergerichtet und wieder andere arbeiten nach wie vor als Mahl-, Öl- oder Sägemühle. Der Antrieb kann mittels Windkraft oder Wasserkraft erfolgen und bringt über eine Transmission die Energie auf das Werk, das für die Bearbeitung des Materials zuständig ist: Getreide, Ölfrucht, Holz...

Im Odenwald gibt es, auch wenn die Region eher wasserarm ist, zahlreiche Wassermühlen, die von einem großen Mühlrad angetrieben werden. Dieses hält etwa 30 Jahre und mußte vom Mühlarzt gebaut und repariert werden. Im Jahr 1986 baute der Mühlarzt Friedrich Roth



Mühlenmodell in Nieder-Beerbach

aus Seidenbuch das Rad der Neumühle in Brandau komplett neu, es dient heute der Stromerzeugung wie viele andere Mühlen auch. Hier konnte das große Gefälle der Modau am besten genutzt werden. Im Unterlauf der Modau liegt das Mühlthal - nomen est omen! Dort befanden sich zahlreiche Mühlen, heute meist erkennbar an kleineren Industriebetrieben, die althergebrachte Technik in

modernisierter Form einsetzen.

Oft haben sich aus früheren Mühlenstandorten Zentren von Wirtschaftsbetrieben entwickelt: Veith Pirelli in Sandbach entstand aus einer ehemaligen Ölmühle.

Im Lautertal gab es ebenfalls viele Mühlen, allein in Lautern gab es fünf - eine von ihnen lag dort, wo sich später für Jahrzehnte der Industriebetrieb der Blaufarbenwerke entwickelte.

An der Mordach im Beerbachtal gibt es einen Mühlenrundweg des Geoparks Odenwald-Bergstraße. Hier findet man die Beschreibung von sechs Mühlen: ein mühlenbetriebenes Stampfwerk für eine Glashütte - die Glashüttenmühle; eine Mahlmühle, die zur Sägemühle wurde: die Neue Bohlenmühle; vier weitere Mahlmühlen: die Zehnmühle, die Frankenberger-, Engels- und Waldmühle. Keine ist mehr **Bitte lesen Sie weiter auf S. 2**

GGEW
WIR SIND ENERGIE.

EIN GGEWINN FÜR DIE REGION: SPARSAM UND KLIMANEUTRAL MOBIL MIT E-CARSHARING!

Unser Team ermöglicht es, dass Sie jederzeit mobil sind - ohne Investitionen und ganz ohne schlechtes Umweltbewusstsein.

Nähere Informationen auf
www.ggew.de/ecarsharing
oder telefonisch unter
06251 1301-285.

MÖCHTEN
AUCH SIE
SPARSAM UND
KLIMANEUTRAL
MOBIL SEIN?



Marica Klippel
Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst
Änderungsschneiderei
Stoffe Auswahl und Bestellservice

Nibelungenstraße 700
64686 Lautertal-Gadernheim
Tel. 06254-9430222
0160-97926370

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15-19 Uhr
Sa 8.00-14.30 Uhr
und nach Vereinbarung

**Lautertaler
Elektrotechnik**
Meisterbetrieb



64686 Lautertal
Hauptstraße 10

Tel.: 06254 942697

Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de
www.Lautertaler-Elektrotechnik.de

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

HAHN www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22



Liebe Leserinnen und Leser!

Wieder einmal wurden Sie in den April geschickt: der Beitrag "Was geschieht mit den Erdgasleitungen, wenn die letzten Gasheizungen ausgetauscht worden sind?" klingt zwar anfangs plausibel, aber Photonen und Methanmoleküle sind in ihrer Größenordnung so unterschiedlich, daß letztere wohl kaum durch die Halbleiter einer PV-Anlage passen würden.

Sämtliche Aprilscherze der Durchblick-Redaktion finden Sie auf www.dblt.de unter "Unsere Aprilscherze aus über 25 Jahren Durchblick".

Im Aprilheft 2015 hatten wir als Aprilscherz "Contracting: Löschknotenpunkte lösen Feuereimer und LF8 ab" - Anlaß war, daß es in einigen engen Straßen schwierig war und ist, mit großen Fahrzeugen durchzukommen. Die ZAKB dachte zu dieser Zeit bereits über das Engstellenfahrzeug nach, das jetzt tatsächlich in Betrieb ging - siehe Seite 5. Wir ließen sowohl ZAKB als auch Feuerwehren durch die Firma "Purgatorio-mobil technische Dienste GmbH & CoKG" aus Bielefeld beraten. Während die ZAKB nun mit ihrem Engstellenfahrzeug fast zu jeder Mülltonne kommt, mußten in unserem Aprilscherz von 2015 Inhaber einer brennenden Immobilie den Brand im Igny-Safe sichern und zum nächsten Löschknotenpunkt bringen.

Was erkennt man daran? PRINT WIRKT! Hätte der Durchblick nicht diesen Aprilscherz gebracht, wer weiß ob es dann jetzt schon das ZAKB-Engstellenfahrzeug gäbe... Anderes Beispiel: im Märzheft 2023 schimpfte Nudelholzwoman über schlecht abgemischte TV-Sendungen, wo man vor lauter "Hintergrund"-Musik die Sprache kaum versteht, zumal auch gern genuschelt wird. Und zack: schon gibt es die APP "Klare Sprache", die inzwischen bei modernen TV-Geräten über einen besonderen Filter Sprache von Hintergrundgeräuschen trennt und hervorhebt - und das ist kein Aprilscherz! Siehe S. 18.

In diesem Sinne wünsche ich viel Spaß beim Lesen dieses Heftes! *Marieta Hiller*

Impressum: DURCHBLICK - Mitteilungsblatt für Lautertal & Modautal

Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft

- Herausgeber und Redaktion: GHS-GbR Waldstraße 2, 64686 Lautertal Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de. Achtung: kein Redaktions-FAX mehr!
- Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen
- Kein Anspruch auf Veröffentlichung / Zustellung
- Es gilt Anzeigenpreisliste 2022
- Beilagen in diesem Heft:
 1. nur Lautertal: "Gesund leben" Felsberg Apotheke
 2. nur Lautertal: "Viel erreicht, noch viel vor!" Lautertal 2023 - sicher und solide in die Zukunft" SPD Lautertal
 3. nur Modautal: Edeka Lautern - unsere Nachbarn
 4. Gesamtauflage: Bormuth Haustechnik Gadernheim
- Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung
- Druck 5400 Expl. Lautertal-Druck Beedenkirchen
- Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleb "keine kostenlosen Zeitungen" möglich!

Heft	Termine für Inserate u. Berichte:	
	Red.schluß	Erscheint
Juni 2023	12.05.23	28.05.23
Juli/August 2023	19.06.23	01.07.23
September 2023	11.08.23	26.08.23
Oktober 2023	18.09.23	01.10.23
November 2023	16.10.23	29.10.23
Dezember 2023	10.11.23	25.11.23

Fortsetzung "Dt. Mühlentag"

in Betrieb, sie dienen als Wohngebäude oder Therapiestätten.

Der Mühlenlehrpfad des Geopark startet in Nieder-Beerbach am Gemeindezentrum und führt in ca. 10 km bergab vorbei an der Waldmühle, der Papiermühle des Landgrafen Ernst Ludwig, der Schneckenmühle am Waschenbach, der Brückenmühle in Nieder-Ramstadt und der Wackerfabrik.

Anders als bei einer Mühlenwanderung läßt sich Mühlentechnik in Aktion am Deutschen Mühlentag am Pfingstmontag erleben: an diesem Tag zeigen sich aktive Mühlen und Müller von ihrer besten Seite.

Die Mühle war schon immer eines meiner Lieblingsthemen, und deshalb finden Sie auf www.dblt.de unter dem Suchwort Mühle unzählige Beiträge. Das Jahrbuch 2024 wird sich ebenfalls mit der Mühle befassen, mit dem Müller der stets unheimlich war, mit dem

Ursprung der Gastronomie (natürlich in den Mühlen, während die Kunden auf ihr Mahlgut warteten und dies mit "Mahlzeit" kundtaten).

Während im Odenwald Wasserräder für den Antrieb zuständig waren, wurden Mühlen andersorts durch Wind betrieben. Die Niederlande sind das Paradies für Windmühlen, aber auch in Deutschland gibt es welche.

Meist findet man sie in Freilichtmuseen wie in Kommern. Dort steht eine Bockwindmühle, die als eines der ersten Gebäude im Freilichtmuseum wieder aufgebaut wurde. Sie stammt aus dem Jahr 1782 und erhielt 2011 neue Flügel. In unserem Ausflugstipp auf der letzten Seite finden Sie mehr zum LVR-Freilichtmuseum Kommern. Mich verbindet damit meine Kindheit: für ein Jahr wohnte ich als Kind mit meinen **weiter auf S. 3**



WIR LADEN SIE EIN!

DEUTSCHER MÜHLENTAG PFINGSTMONTAG, 29. MAI 2023

Eröffnungsveranstaltung 10:00-17:00 Uhr
an der Mittelmühle/Bohrmühle Büren



Scannen und
Infos erhalten!

www.deutsche-muehlen.de



WESTFÄLISCHE LIPPSISCHE
MÜHLENVEREINIGUNG E.V.



Deutscher Mühlentag
Der Aktionstag der Deutschen Gesellschaft
für Wasserkunde & Mühlenforschung (DGW)



LVM
VERSICHERUNG



WATEC
Hydros



RUTER
MACHINEN

Mühlentechnik Hagen · Mühlenbau Pätzmann GmbH & Co.KG · Mühlenbau Gottfried Schumann · Zecher Mühlenbau

DURCHBLICK
Bin schon da!
**Klein aber immer präsent:
Unsere Minianzeige 325 Euro**
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Plattfuß
Die Fahrrad und
E-Bike Werkstatt
in Modautal
Tel 0170 9088670
Hol- und Bringdienst
Bosch E-Bike
Service-Partner
www.plattfuss-fahrrad-werkstatt.de

Bücher-Blitz
Wo gute Bücher zuhause sind.
Ober-Ramstadt Hammergeasse 5
Tel + Fax 06154-3511 www.buecher-blitz.de

Fortsetzung "Dt. Mühlentag"

Eltern in Kommern und konnte das Entstehen des Freilichtmuseums mitverfolgen. In Kommern ging ich in die vierte Klasse, die gemeinsam mit der Dritten unterrichtet wurde. Klassenstärken von 15 Kindern wie heute waren damals unvorstellbar. Bevor wir nach Kommern zogen, lebten wir zwei Jahre im Jägerhof in Pingsdorf bei Brühl, und sehr erstaunt war ich, als ich den historischen Gasthaussaal im Freilichtmuseum entdeckte! Dieser Tanzsaal aus dem Jahr 1899 diente mir als Spielplatz, wenn keine Veranstaltungen stattfanden. Leider war der Saalbau im Museum aufgrund der Coronabestimmungen nicht zugänglich, als ich im Sommer 2020 dort war. *Marieta Hiller*

Info

Weitere Informationen zu Mühlen und zum Mühlentag:

- ♦ <https://www.deutsche-muehlen.de/deutscher-muehlentag/>
- ♦ bundesweite Übersicht über die teilnehmenden Mühlen: <https://www.milldatabase.org/>
- ♦ Hessischer Landesverein zur Erhaltung und Nutzung von Mühlen e.V.: <https://www.hessischermuehlenverein.de/>
- ♦ Arbeitsgemeinschaft Hessischer Wasserkraftwerke: <https://www.wasserkraft-in-hessen.de/>
- ♦ Meine Zusammenstellung von Märchen, Geschichten und Mühlenporträts mit vielen Fotos: Suchwort Mühle eingeben, Rubrik "Die Mühle - geheimnisvoller Ort"

Die Jahrbücher "Spinnstubb 2.0" von Marieta Hiller



Das Inhaltsverzeichnis der Jahrbücher 2021 und 2022 finden Sie auf www.dblt.de.

Sie können beide Jahrbücher per Mail an mh@dblt.de bestellen.

Jahrbuch 2023:

Rätselhafte Flurnamen und die Knodener Kunst

Inhalt unter anderem:

Wer lebte früher eigentlich im Odenwald?
Was Flurnamen verraten können
Die Flurkarten von Philipp Buxbaum
Straßengeschichten
Unter die Räuber gefallen...

Jahrbuch 2024:

Kochkiste statt Thermomix?

Inhalt:

Geschichten aus dem Döbzezauber

Aus Küche und Keller

Die Mühle - warum der Müller stets verdächtig war...

Eigene Märchen

Das Jahrbuch 2023 unter dem Titel „Rätselhafte Flurnamen und die Knodener Kunst“ erscheint im Oktober. Um Speis und Trank, um Mühlen und um Märchen, die sich darum ranken, geht es im Jahrbuch 2024, das im März 2024 erscheint. Diese beiden Jahrbücher können Sie bereits jetzt unverbindlich per Mail an mh@dblt.de reservieren. *Marieta Hiller*

Meister-Wärme
vom Fachbetrieb...
Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst



Karlheinz Stelz GmbH
Reichenbacher Str. 53
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Tel. (0 62 54) 4 28
Fax (0 62 54) 20 08
e-mail info@stelz-gmbh.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

Umwelt-
freundliche
Energien
vom grünen
Handwerker!

Tankstelle - Service

BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr* • Waschanlage

*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431
Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr
Sa von 7.00 -19.00 Uhr
So von 8.00 -19.00 Uhr



Getreideprodukte
aus der
Region



Futtermittel
Düngemittel
und
Gartenbedarf

Darmstädter Str. 60
64385 Reichelsheim

HERRNMÜHLE

Tel.: 06164 - 51 52 53
Fax: 06164 - 51 52 54

Deutscher Mühlentag
Pfingstmontag 29. Mai 11 - 18 Uhr

- Tag der offenen Tür
- Mühlenführung
- Hüpfburg
- verschiedene Infostände
- Odenwälder Direktvermarkter sorgen
für das leibliche Wohl

www.herrnmuehle.com

info@herrnmuehle.com

Gartenneugestaltung - Gartenpflege

Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung

Verlegen von Verbundsteinen, Naturpflaster und Gartenplatten - Rasenneuanlagen (Fertigrasen) - Errichten von Treppen aller Art - Hangbefestigung, Betonarbeiten
Zaunanlagen und Natursteinarbeiten - Ziergehölz- und Heckenschnitt mit Abfuhr - Baumschnitt und Baumfällung mit Abfuhr - Winterdienst



GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13
www.galabau-meyer.com

ROLF MEYER
Tel: 06255-718 Handy: 0171-7229472



Führungskräfte aus den eigenen Reihen

Interne Karriereleiter: Wie baier & michels (b&m) in Rohrbach junge Talente fördert

Als Julia Klinkenberg ihr Abiturzeugnis erhielt, hatte sie etliche Ziele. Die Welt sehen, sich einbringen, etwas gestalten. Der Weg dorthin? Ein Dschungel der Möglichkeiten. Die Leitplanken setzten eine leere Urlaubskasse und ein Bewerbungsgespräch bei dem Industrielieferer baier & michels, kurz b&m, in Rohrbach (Ober-Ramstadt).

„Ich wollte nur mal schnell einen 450-Euro-Job“, erinnert sich Klinkenberg. Was die Abiturientin aus Modautal-Altertshofen bekam, war die Offerte für ein Vollzeitpraktikum. Aus den geplanten sechs Monaten sind bisher 13 Jahre geworden. Mit einem Dualen Studium als Wirtschaftsingenieurin. Mit teils mehrjährigen Stationen an b&m-Standorten in South Carolina (USA) und in Shanghai. Und mit der Entwicklung von einer Fach- hin zu einer Führungskraft.

Offen, familiär, innovativ

Aktuell leitet Julia Klinkenberg die Abteilung „Knowledge Transfer“, in der Marketing-, IT- und E-Learning-Spezialisten tätig sind. Den Joballtag genießt die 32-Jährige, weil er „vielfältig und international ist“. b&m produziert mit weltweit 500 Beschäftigten Hochleistungsschrauben und Dichtsysteme für die Branchen Automobilbau, Agrar- und Medizintechnik. Klinkenberg sagt: „Ich habe bei diesem Arbeitgeber nicht nur Mandarin, Selbstständigkeit und fachliche Finesse gelernt, sondern eine Heimat gefunden.“

Ähnlich sieht es Christian Richter. Auch er ist als Praktikant bei b&m eingestiegen, 2004 war das. Seither haben sich b&m und er selbst enorm entfaltet. Der heute 38-Jährige



Vorgesetzte mit internationaler Erfahrung: Julia Klinkenberg und Christian Richter sind Eigengewächse des Hauses b&m



Kombiniert im Alltag Job und Studium: Theresa Krell
Fotos: b&m / Rüdiger Dunker

besitzt neben einem Diplom als Wirtschaftsingenieur jede Menge Erfahrung in den Bereichen Lagerlogistik, Qualität und Disposition. Richter verantwortet aktuell den Einkauf in Deutschland und ist zuständig für die Standorte in Nordamerika, wo er vier Jahre lang die Organisation mitaufbaute.

Der in Rohrbach aufgewachsene Richter sagt: „Ich bin gerade durch die Zeit im Ausland immer selbstbewusster geworden, konnte herausfinden, was mir liegt – und erkennen, dass bei b&m individuelle Veränderungswünsche und neue Ideen immer ein offenes Ohr finden.“ Ihm zufolge bietet das Unternehmen ein starkes Mentoringkonzept, eine familiäre Firmenkultur und durch die Zugehörigkeit zum Würth-Konzern ein stabiles finanzielles Umfeld.

Nachrückende Talente wie Theresa Krell bestätigen das. Nachdem die 22-Jährige ihre Ausbildung zur Industriekauffrau abschloss, „will ich nun die Perspektiven ausloten“, sagt sie. Krell hat bei b&m ein Duales Studium zur Wirtschaftsingenieurin begonnen.

JETZT STARTEN

Freie Ausbildungsplätze im internationalen Industriebetrieb (m/w/d):

- **Duales Studium Wirtschaftsingenieurwesen**
- **Fachkraft für Metalltechnik**
- **Fachkraft für Lagerlogistik**
- **Industriekaufmann**
- **Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistung**
- **Stanz- und Umformmechaniker**



Du hast **Bock** auf eine **Ausbildung**? Wir **suchen** für **2023** noch **Azubis**.
#meinezukunftbaumt

Bewirb dich jetzt als **Azubi** bei baier & michels.
Wir freuen uns auf Dich!



baier & michels | Carl-Schneider-Straße 1 | 64372 Ober-Ramstadt
bewerbung@baier-michels.com
Deine Ansprechpartnerin ist Frau Kira Schütz.

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK



Ihr Stellenangebot im Durchblick:

kommt an und hilft!

Tel. 06254-9403010 mh@dblt.de



Das Müllauto bekommt einen kleinen Bruder: das Engstellenfahrzeug der ZAKB

Kreis Bergstraße - Kleines Fahrzeug, große Wirkung: Um Rückwärtsfahrten von Abfallsammelfahrzeugen zu reduzieren, setzt der ZAKB unter anderem auf Engstellenfahrzeuge. Wenn Abfallsammelfahrzeuge rückwärts fahren, dann birgt das Risiken.

Rund 1.100 Straßen im Kreis Bergstraße machten es für die Abfallsammelfahrzeuge des ZAKB bisher notwendig, einen Teil der Strecke rückwärts zu fahren, beispielsweise in



Sackgassen mit fehlenden Wendemöglichkeiten. Eine Branchenregel verpflichtet den ZAKB, risikoreiche Rückwärtsfahrten zu vermeiden. Diese wurde von der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) in Zusammenarbeit mit Gewerkschaften und Vertretern der Entsorgungswirtschaft erlassen, um die Gefahren für Anwohnerinnen und Anwohner sowie Beschäftigte bei der Abfallsammlung zu verringern. Es mußten also Lösungen gefunden werden, die das Risiko für Beschäftigte und Passanten minimieren und zugleich für Anwohnerinnen und Anwohner zumutbar sind. Am 6. April 2023 war es soweit: auf dem Gelände des ZAKB-Energieparks in Hüttenfeld wurde das neue Engstellenfahrzeug der Öffentlichkeit vorgestellt. Deutlich schmaler und kürzer als die herkömmlichen Müllautos, gewährleistet das Fahrzeug, dass Abfälle direkt an der Grundstücksgrenze abgeholt werden können.

Für sämtliche Verkehrssituationen im Kreis Bergstraße, in denen die Abfallsammelfahrzeuge derzeit regelmäßig rückwärts fahren müssen, hat der ZAKB zusammen mit einem renommierten Beratungsinstitut detaillierte Gefährdungsbeurteilungen erstellt. Das Ergebnis der Untersuchung: Rund 600 Straßen im Kreis können zukünftig nicht mehr in der gewohnten Weise befahren werden. Hier sind nun die Kommunen und der ZAKB gefordert, die Gefahrenstellen durch geeignete Maßnahmen zu entschärfen. Dies reduziert die Zahl der Straßen, die gar nicht befahren werden können, auf 300. Für diese müssen nun Lösungen erarbeitet werden. Dort können selbst die kleinen LKWs mit einem Viertel an Fassungsvermögen nicht eingesetzt werden, bevor nicht Verkehrsschilder oder Straßenlaternen versetzt werden oder ein Parkverbot errichtet wird. Wo auch dies nicht hilft, bleiben zentrale Abfallsammelplätze die einzige Lösung. Wer seinen Abfallbehälter am Leerungstag nicht dorthin bringen kann, kann den kostenpflichtigen Behälterdienst des ZAKB buchen. **ZAKB**

Beim Cello-Workshop in Brandau werden erstmals Cellos zu Harfen umgebaut.

Mehr dazu auf S. 10...

Strohmenger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth
www.Strohmenger-Reisen.de

Tagesfahrten 2023

01.05. Cannstatter Frühlingsfest	€ 35,--
01.05. Tagesfahrt Stuttgart mit Mögl. Besuch Innenstadt/ Wilhelma/Mercedes-Benz-/Porsche-Museum	€ 35,--
01.05., 28.06., 07.07., 18.07., 14.08., 04.09. Bundesgartenschau Mannheim – Fahrt inkl. Eintritt und Seilbahn	€ 47,--
14.05. Muttertagsfahrt ins Grüne inkl. kleinem Sektpicknick	€ 55,--
28.05. Pfingstsonntag in Rothenburg ob der Tauber, Aufenthalt und Mögl. Besuch hist. Spektakel „Meistertrunk“ – ohne Eintritt	€ 33,--
03.06. Tagesfahrt Colmar/Elsaß mit viel Aufenthalt und Stadtrundfahrt mit dem Minizug, inkl. Kleinbahn	€ 45,--
20.06. Tagesfahrt Trier inkl. Stadtrundfahrt mit dem Römerexpress und freier Aufenthalt, inkl. Kleinbahn	€ 48,--
29.06. Fröhliche Moseltagesfahrt inkl. Schifffahrt Bernkastel-Kues nach Traben-Trarbach, Aufenthalt in Bernkastel-Kues	€ 58,--
27.07., 09.08., 27.08. Landesgartenschau Fulda inkl. Eintritt	€ 49,--
Fulda: nur Hin- und Rückfahrt	€ 30,--
Möglichkeit zum Musicalbesuch Robin Hood je nach Kategorie/Termin	ab € 35,-- bis € 75,--

26.07. Halbtagesfahrt: Modenschau, Kaffee satt und 1 Stück Kuchen, 25 % Sonderrabatt für den gesamten Einkauf	€ 29,--
16.08. Tagesfahrt: Frühstück mit Kaffee satt, Modenschau, warmes Mittagessen, 25 % Sonderrabatt für den gesamten Einkauf + Besuch Straußenfarm Schaaheim	€ 49,--
<u>Volksschauspiele Ötigheim</u>	
24.06., 29.07., 19.08., 20.08. Das Wirtshaus im Spessart	ab € 68,--
18.06., 25.06., 02.07. Das Haus in Montevideo	ab € 68,--
15.07. Der Zauberer von OZ	ab € 56,--

Der Rhein in Flammen

01.07. Fahrt an den Rhein, Schifffahrt mit Unterhaltungsmusik + 2-Gang-Abendessen	€ 155,--
09.09. Rhein in Flammen in Oberwesel, Schifffahrt mit Unterhaltungsmusik, Begrüßungsgetränk, 2-Gang-Abendessen	€ 155,--
16.09. Rhein in Flammen in St. Goar/St. Goarshausen, Schifffahrt, Begrüßungsgetränk, 2-Gang-Abendessen	€ 155,--

Urlaubsreisen 2023

03.-06.07. Naturparadies Bayerischer Wald	4 Tage
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang-Abendessen mit Salatbuffet), im Hotel in Bühlberg, Rundf. Bayer. Wald und Passau	€ 399,--
13.-16.07. Naturerlebnis Harz, nördl. Mittelgebirge Deutschlands	4 Tage
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + Abendessen als Buffet), im Hotel in Hahnenklee, 3x Kaffee + Kuchen, Getränkepauschale, Stadtführg. Goslar, Führung Klosterbrennerei + Schaubergwerk	€ 348,--
08.-13.08. Zwischen Nord- und Ostsee: Sylt, Föhr, Schlei, Schleswig	6 Tage
5x ÜN/HP (Frühstücks- und Abendbuffet) im Hotel in Niebüll, Begrüßungscocktail, 1 x Sekfrühstück, Auftritt Shantychor, Ausflüge: Sylt, Hallig Hooge mit Fährüberfahrt + Kutschfahrt, Husum + Friedrichstadt m. Reisel. € 785,--	
15.-18.08. Bodenseedas schwäbische Meer	4 Tage
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang Wahlmenü) im Hotel, Bodenseerundf. mit Reiseleitung- Besuch Friedrichshafen- Schweizer Bodenseeufer + Bregenz, Fährüberfahrt Bodenseefähre von FN nach Romanshorn, Mögl. zum Besuch der Insel Mainau inkl. Schifffahrt oder Busfahrt mit Besuch von Überlingen, Meersburg und Salem, div. Programmpunkte auf An- und Rückreise € 460,--	
20.-24.08. Fichtelgebirge - familiär Reisen ins 4 Sterne Hotel Markredwitz	5 Tage
4x ÜN/HP im 4*Hotel in Markredwitz (Frühstücksbuffet + 3 Gang Wahlmenü o. Buffet am Abend), Tanz- + Musikabend mit Livemusik, Begrüßungsgetränk, Rundfahrten: 1. Fichtelgebirge mit Reiseleitung, Besuch Waldsassen/Wallfahrtskirche Kappl/Porzellanstadt, 2. Fichtelgebirge mit Besuch der Egerquelle/Weihenstadt, 3. Tschechien mit Besuch von Eger u. Franzensbad € 495,--	
01.-05.09. Gardasee	5 Tage
4x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang-Abendmenü + Salatbuffet) im Hotel in Riva del Garda, Rundf. jeweils mit Reisel.: südl. Gardasee /Sirmione. inkl. Olivenölprobe, Schifffahrt Gardasee, Weinprobe, sowie Rundf. Verona mit Besuch Reisfarm mit Risottoessen, Stadtpaziergang Riva del Garda mit Kleinbahnfahrt € 655,--	
01.-05.09. Lüneburger Heide ... mit Besuch von Hamburg	5 Tage
4x ÜN/HP (Frühstücksbuffet mit Bioecke + 3 Gang-Abendmenü) im Hotel, Kutschfahrt Wilseder Berg mit Mögl. Besuch Heimatmuseum „Dat Ole Hus“ und kl. Rundfahrt Heide, Besuch Heideblütenstadt Schneverdingen, Tagesf. Hamburg- geführte Stadtrundf. + Mögl. Hafenrundfahrt, Besuch der romanischen Stadt Hann. Münden + der mittelalterlichen Stadt Celle auf An- bzw. Rückreise... € 488,--	

Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab.
Unser Fahrtenst: 0151-18867935 oder 06253-22260 - Transfer- und Krankenfahrten und Mietwagen, PKW und Kleinbusse bis 8 Plätze

Strohmenger Reisen Tel. 06253-22260



**Florian
Apotheke**



Ihr **kostenloser** Lieferdienst
im Lautertal, Modautal & Lindenfels
Und jetzt auch Samstags!

Telefon: 06254 94 21 94
apotheke-lautertal.de

Nibelungenstrasse 707
Gadernheim



Angebote



Iberogast® Classic 20ml
Nur 9,95€

Bei Magen-Darm-Erkrankungen mit Beschwerden
wie Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen und Übelkeit

Wobenzym® 100 Tabletten
Nur 42,95€

Zur unterstützenden Behandlung von Erwachsenen
bei Schwellungen, Entzündungen oder Schmerzen



Voltaren® forte Schmerzgel 150g
Nur 25,95€

Schmerzgel zur Schmerzlinderung bis zu 12 Stunden.
Es lindert akute Gelenkschmerzen infolge eines
stumpfen Traumas
(z.B. Rückenschmerzen und Nackenschmerzen)
bis zu 12 Stunden lang – und zwar direkt an der
betroffenen Stellen



Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage
und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

Montag - Freitag: 8:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00
Samstag: 8:30 - 12:30

„Jed Örtche hat sei Wörtche“

In Pfungstadt lebt ein "Privatgelehrter", der im hohen Alter nicht nur auf eine umfangreiche Bibliothek zurückgreifen kann, er hat auch unzählige Zeitungsausschnitte aus vielen Jahrzehnten gesammelt, und wenn man ihn etwas fragt, dann dauert es nicht lange, und "Ernesto" zaubert Informationen hervor. Dann ruft er an - und das dauert lang.

Er selbst lebt in Pfungstadt, wo man die Einwohner mit dem Uznam "Fresser" belegt. In einer Fehde des Darmstädter Landgrafen Ludwig V mit dem Frankensteiner ließ Ersterer durch die Pfungstädter Bauern und Handwerker Letzteren festsetzen. Die erledigten das nicht, ohne vorher die Speisekammer des Frankensteiners leerzufressen.

Pfungstadt liegt im Darmstädter Speckgürtel, hier wie in Griesheim, wo die Einwohner als "Griesemer Zwiwwel" geuzt werden, wurde alles angebaut, was in der Stadt benötigt wird.

Von den "Roßdörfer Wutzjer", den "Arheiljer Mucker", den "Oberramschter Stecher" und den "Mannemer Blomailer" kommt er auf die "Bellrämschder", die "Wormser Staren", die "Meenzer Büttel" und die "Frankfurter Würstchen".

Zu den "Darmstädter Heiner" weiß er zudem, daß es auch in der Ukraine ein Darmstadt gibt. *"Mein Opa Georg Meyer hat am Bau der russischen Kirche in Darmstadt mitgearbeitet und die Baugrube ausgehoben - unter dem Fundament liegt russische Erde, die vom Ostbahnhof mit Schubkarrn vom Opa geholt wurde. Das hat meine Mutter erzählt."* Die russische Kirche in Darmstadt wurde 1897-1899 erbaut vom Architekten Léon Benois, dem Großvater von Peter Ustinov.

Über die "Traaser Pannekuche" wurde im Durchblickheft April 2022 schon berichtet - ein Rezept, das es in sich hat... Die Bellrämschder werden von Gernot Scior in einem heimatkundlichen Beitrag, der noch nicht veröffentlicht ist (wird auf der Internetseite <https://www.heimatgeschichte-muehlal.de/> erscheinen) näher beschrieben, ebenso die Draaser Pannekuche (hier mit D geschrieben) und die Nieder-Ramstädter Stecher. Auch zu Scior stellte "Ernesto", dessen bürgerlicher Name nicht genannt werden soll, den Kontakt her. Und er ließ mir Infos zu weiteren Werken zukommen: Georg Freiling "Zur Odenwälder Mundart" (ISBN 3-9804066-9-5, Kreisausschuß Odenwaldkreis 1999). Darin sind allerlei Schimpf- und Uznam gesammelt, und natürlich "Säll un Jenes" von Peter Dotterweich (ISBN 978-3-9812976-3-8, Forstberg-Verlag Reinheim 2010).

Einige Ounome (Uznam) aus "Sell un Jenes":

Allertshofen: Zentparren oder Dammel

Asbach: Pelzkappe oder Schneebrunzer

Bensheim: Schollehupser

Brandau: Brenner Raale oder Die Hanjer

Ernstshofen: Millionäre oder Danneköpp

Klein-Bieberau: Häiweklees

Lautertal: Schenkammetälsche (die Frauen aus dem Tal wurden gerne als Amme für die Schenken zu Erbach genommen)

Laudenau: Laure Matsch

Lindenfels: Linnefelser Bergäisel

Neutsch: Neitscher Hährn oder Wallbäuner

Nieder-Beerbach: Klotzkadoffel

Nieder-Modau: Murrer Essisch ("Nierrer Murrer Essisch, Päch und Saafe konn mer ner in Murre kaafe" - gemeint ist der saure Wein, der hier früher angebaut wurde)

Nonrod: Norener Rindcher

Reichelsheim: Reichelsemer Maikäfer oder Gaasemisch

weiter auf S.7 ➡

Fortsetzung "Jed Örtche"

Winterkasten: Winderkäscher Hinner-Ferrer

Wurzelbach: Hoseflickergrund

Odenwälder: Hackeln, nach den Tannenzapfen fürs Heizen. Danneppel-rentner hießen die Darmstädter, die im Herbst mit Handwägelchen kamen um Danneppel (Tannenzapfen) zu sammeln. Mehr zu Orts- und Uznamen lesen Sie im Jahrbuch "Spinnstubb 2.0 2023, das im Oktober erscheint.

Weitere Informationen vom "Ernesto" aus Punschd, der sich selbst auch als Nachteule bezeichnet, werden Sie sicher in den nächsten Heften lesen. Noch einen letzten Ortsnamen liefert uns Ernesto und beruft sich auf einen gemeinsamen Freund, Heinrich Tischner, der leider dieses Jahr gestorben ist: Bretzenheim, Vorort von Mainz, sei von Legionären der in Mainz seit dem Jahr 92 stationierten Legio XXII Primigenia aus Britannien gegründet worden. Der Name habe also nichts mit Brezeln zu tun, sondern komme von vicus Britanniae, dem Dorf der Britannier (siehe auch wikipedia "Mainz-Bretzenheim".

Mein Wikipedia heißt Ernesto, und er bekommt diesen Beitrag im Durchblick als Geburtstagsgruß von mir.

Marieta Hiller



Ansichtskarte "Gruß aus Neunkirchen"

Aus der Zeit lange vor Einführung fünfstelliger Postleitzahlen (1993) stammt diese Ansichtskarte. Meine Frankfurter Großeltern waren dort in Urlaub auf dem Bauernhof. Auf der Rückseite der Ansichtskarte steht "Gasthaus Zur Neunkircher Höhe" Bes.: Fischer-von Stein 6101 Neunkirchen/Odw. über Darmstadt 2 Land. Höhenluftkurort und Wintersportplatz 517 / 605 m.ü.M. *M. Hiller*

Der Klimakoffer wurde von Prof. Dr. Alfons Netwohr vom Institut für spekulative Heimatforschung entwickelt und in Verkehr gebracht



**walter
mink**
bestattungsdienst

Bestattungsvorsorge
Beratung im Trauerfall
Bestattungen aller Art
Überführungen

Wir erledigen für Sie alle
Formalitäten und Termine

Seit über 40 Jahren
auf allen Friedhöfen für Sie tätig

64686 Lautertal / Odw.
Tel.: 06254 38224
www.bestattungen-mink.de

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Ich bin schon da!

Mit einer kleinen Imageanzeige
große Wirkung erzielen: ab 492,00 Euro pro Jahr!
(+MwSt.) Tel. 06254-9403010 mh@dblt.de

**Holzbau
Wolbert**
GmbH & Co. KG

Dachisolation
Zimmerarbeiten
Spenglerarbeiten

Verlust von Wärme
– Schluss damit!

Dachdecker- und Zimmergeschäft

**HOLZBAU
WOLBERT**
GmbH & Co. KG

Dachdeckerarbeiten

Am Kröckelbach 23, 64658 Fürth, Telefon: 06253-3814, Telefax: 06253-4443
E-Mail: holzbau-wolbert@t-online.de, Internet: www.holzbau-wolbert.de

**Reimunds
Backstube** GmbH

*Zum Muttertag
ein Dankebote*

**Hefe-, Sahne- und Creme-Herzen
und leckere Geschenkideen**

Gadernheimer Str. 8 - 64397 Modautal
Tel. 06254-7308 - Fax 06254-7718 - reimunds-backstube@t-online.de
<http://www.reimunds-backstube.de/>



Kulturelle Aneignung - welche Kultur dürfen wir und welche nicht?

Früher war alles besser - das ist bekannt, und es ist nicht richtig. Denn früher haben die Leute gesagt "früher war alles besser" - also noch früher. Und vor diesem früher gab es ein noch früheres früher - bis in die Steinzeit, als früher die Höhlenbilder noch schöner waren und die Säbelzahn tiger noch echte Säbelzahn tiger. Mit der Steinzeit sind Sie dann dort angekommen, wo Sie auch mit einem anderen Problem bald ankommen werden: mit der kulturellen Aneignung. Aber wir fangen in der Jetztzeit an, beim modernen Menschen, und begrenzen das Ganze auf Deutschland. Deutschland heute: 84 Millionen Einwohner (m/w/d).

DIE deutsche Kultur - was ist das?

Gibt es nicht. Es gibt unzählige kulturelle Ausprägungen bei diesen 84 Millionen, aber sie alle leben unter dem gemeinsamen Dach Deutschland. Welches Deutschland ist gemeint? Ist Soljanka und Broiler kulturelle Aneignung, wenn es von Wessies bestellt wird? Und dürfen Ossis kapitalistisch sein? Diese Frage kann man sich seit 34 Jahren stellen, wenn man unbedingt will. 34 Jahre - gehen wir weiter zurück: dürfen Bayern militaristisch sein und Preußen royalistisch? Dürfen Sachsen katholisch sein und Rheinländer lutherisch-reformiert?

Dürfen heutige Menschen Fußbodenheizung nutzen? Die haben die alten Römer erfunden - kulturelle Aneignung! Unsere Schrift: lateinisch - unsere Zahlen - arabisch!

Das Zigeunerschnitzel ist schon seit Jahren unten durch, aber was ist mit Serbischer Bohnensuppe? Die wäre politisch nicht einwandfrei!

Kaffee to go? Und dürfen Amerikaner "kindergarden" oder Franzosen "le waldsterben" sagen? Dürfen wir Ha-waitoast essen?

Dürfen wir uns in Seide gewandten (wächst in China)? Oder Jeans tragen (Baumwolle wächst in Amerika, Indien oder Ägypten)?

Darf Turandot von einer deutschen Opernsängerin gesungen werden? Dieser Puccini scheint mir ein kultureller Aneigner erster Güte gewesen zu sein: Madame Butterfly (Japan), La Bohème (Frankreich), Turandot (China)...

Der Jazz kommt übrigens ursprünglich aus Böhmen, aber die Blasmusikinstrumente gefielen den ehemals in Südamerika versklavten schwarzen Menschen so gut, daß sie daraus DAS Kulturgut von New Orleans machten.

Wir müssen woke sein! Das deutsche AWO-Seniorinnenballett* möchte bei der Bundesgartenschau verschiedene Kulturen darstellen, indem die Tänzerinnen in verschiedene Kostüme schlüpfen: ein Aufschrei! Deutsche Künstler als Japanerin, Mexikanerin, Indianerin verkleidet - das geht gar nicht! Wir müssen woke sein!

Hier wird von Menschen, die in ihrem Leben weder Hunger, noch Krieg oder Flucht, noch Unterdrückung erlebt haben, ein moralischer Anspruch erhoben. Von Menschen, deren schlimmste Heimsuchung vermutlich darin besteht, daß sie irgendwann in ihrem Le-

ben mal nicht die erste Geige spielen durften.

Der Begriff Wokeness ist - im Munde deutscher Wohlstandsmenschen - eine kulturelle Aneignung.

Denn der Begriff wurde in den 1930er Jahren im afroamerikanischen Kulturraum geprägt und bedeutet, daß in der Gesellschaft ein Bewusstsein für mangelnde soziale Gerechtigkeit und Rassismus wachsen muß. Geprägt wurde der Begriff von Menschen, die direkt unter Unterdrückung zu leiden hatten. Es fokussiert anders wenn man direkt konfrontiert ist als wenn man bloß drüber spricht.

Viel einfacher ist es dagegen, lauthals "wokeness" herumzublöken, anstatt etwas gegen den Hunger auf der Welt zu unternehmen, gegen die Unterdrückung von Minderheiten, die Diskriminierung ganzer Ethnien.

Kulturelle Vielfalt setzt Vernetzung voraus: Vernetzung von Künstlern (m/w/d) aus aller Welt. Denken Sie mal nach, wie unser Leben in Deutschland wohl aussähe, wenn wir alle Einflüsse anderer Kulturen ausblenden würden! Wer wären wir denn ohne all diese Kulturen?

Wer nach wokeness blökt, sollte vorsichtig sein: es ist nur ein ganz kleiner Schritt vom Vorwurf der kulturellen Aneignung bis zur "entarteten Kunst".

Es grüßt aus der Wohlstandsblase - Ihre Nudelholzwoman!

*DPA-Meldung im Darmstädter Echo vom 18. April 2023



Tom Knapp
TK
FENSTER
TÜREN
...& mehr...

Am Kolmbach 14
64678 Lindenfels
info@knapp-kolmbach.de
www.knapp-kolmbach.de
06255-9673625

ENERGIEEFFIZIENT SANIEREN*
Wärmeschutz-Fenster, -Schiebetüren und -Haustüren
bergen enorme Einsparpotentiale
*jetzt mit 15 % - 20 % Zuschuss vom Staat

SÄGEWERK GEHRISCH GMBH

Seit über 150 Jahren Ihre Holzhandlung im Modautal

Bauholz nach Liste
KVH/Leimbinder
Rundhölzer/Pfähle
Terrassenhölzer
OSB-Platten
Rindenmulch
Pellets/Briketts

...und vieles mehr

64397 Modautal/Hoxhohl
Tel.: 06167 93070
kontakt@saegewerk-gehrisch.de

Weitere Infos auch unter
www.saegewerk-gehrisch.de

Aus nachhaltiger
Forstwirtschaft
Gewachsen in
Deutschlands Wäldern

Spargel und Erdbeeren aus regionalem Einkauf?

"Von wegen Regional Einkaufen: Fehl-anzeige bei heimischen Erdbeeren und Spargel" - schrieb vor einem Jahr Renate Kessen vom Bundeszentrum für Ernährung (BZfE). Im Juli 2022 lagen die Auswertungen vor: Erdbeeren im Freiland wurden in Deutschland 2022 auf nur noch rund 9.700 Hektar Fläche angebaut, die Erntemenge belief sich auf ca. 91.300 Tonnen (Statistisches Bundesamt). Somit war das die niedrigste Erntemenge seit 24 Jahren.

An heimischem Spargel wurden ca. 113.100 Tonnen geerntet, zehn Prozent weniger als im Durchschnitt der vergangenen sechs Jahre.

Die Gründe: Anbauflächen wurden verringert, Saisonkräfte waren während der Coronajahre kaum zu haben, der Mindestlohn ließ die Kosten für heimische Produkte steigen. Verbraucher*innen beanspruchen für sich selbst Mindestlohn (gern auch mehr), sind aber offenbar nicht bereit, auch Produkte zu kaufen, die deshalb

teurer sind.

Viele Erzeuger haben 2022 vorzeitig die Saison abgeschlossen, weil höhere Löhne und gestiegene Energiepreise ihre heimischen Produkte im Vergleich zu Importen teurer machten.

So blieben sie unter Umständen sogar auf der begehrten Frischware sitzen, weil Verbraucherinnen und Verbraucher auf billigere Angebote aus dem Ausland zurückgriffen. Damit nahmen sie nicht nur in Kauf, keine wirklich erntefrische Ware ohne lange Transporte zu erhalten, sie sägen sozusagen auch den Ast ab, auf dem sie sitzen.

Was Lebensmittel wirklich kosten und was wir vom Konsum regionaler Produkte haben, stellt das BZfE im Beitrag „True Cost – Was Lebensmittel wirklich kosten“ dar. Denn wir bezahlen Lebensmittel zweimal: einmal an der Ladentheke und einmal über die Kosten für Gesundheits- oder Umweltschäden. Steuern, Krankenkassenbeiträge und geschädigte Umwelt ziehen uns so über die Hin-

tertür das Geld aus der Tasche, das wir beim Einkauf "gespart" haben.

Aktuell führt uns der Disput um das Thema einheimische Lebensmittel gut vor Augen, daß man den Handel im Blick behalten muß: in Polen wurde Weizen aus der Ukraine vom Handel in den polnischen Markt gedrückt, der für Regionen in Afrika gedacht war, wo Hunger herrscht. Die polnischen Erzeuger konnten sich schließlich gegen den Handel durchsetzen: der ukrainische Weizen wurde dorthin weitergeleitet wo er hingehörte.

Es empfiehlt sich deshalb, beim Einkauf immer aufs Herkunftsetikett zu schauen und wo immer es möglich ist, direkt beim Erzeuger zu kaufen. Dies hat den Charme, daß kurze Transportwege erforderlich sind und direkte Wertschöpfung in der Region für die Region stattfindet.

Infos: <https://www.bzfe.de/nachhaltiger-konsum/grundlagen/true-cost-wahre-kosten/>

STEINMANN
Fliesenfachverlegung
Günter Steinmann Bergstraße 5a, 64397 Modautal
06167-7480 Mobil 0170-4312860
www.fliesen-steinmann.de

KÄLTE KLIMA KUNZ
Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH
Im Leimgarten 2
64686 Lautertal
Telefon: 0 62 54 50 49 582
info@kaelte-kunz.de
Kälteanlagen
Klimaanlagen für
Wohnung | Büro | EDV
www.kaelte-kunz.de

SHM Sanitär- & Heizungs-
technik Modautal GmbH
Hügelstraße 3, 64397 M-Hoxhohl
Tel. 06167-490 • Fax 06167-1540
www.shm-modautal.de

FLÜGEL
HANDWERKERBEDARF GMBH
Mit Garten-
abteilung
♦ Werkzeuge
♦ Befestigungstechnik
♦ Eisenwaren
Werkzeuge für den Profi
Ständig Qualitätswerkzeuge
zum absoluten Tiefstpreis.
Vergleichen Sie - wir dürfen es nicht!
Beedenkirchener Straße 55 • 64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 06254-94 22 60 • Fax 94 22 63
www.fluegel-handwerkerbedarf.de

PELTEKO im Lautertal
**Wir expandieren
und suchen Verstärkung**
Einkäufer*in / Disponent*in
eine abgeschlossene Ausbildung beispielsweise
als Industriekaufmann ist erforderlich.
Sie suchen eine langfristige
Beschäftigung in Vollzeit?
Besuchen Sie uns im Internet oder melden Sie
sich bei Herrn Zöllner (+49 (0) 6254 94039-19).
PELTEKO
ENGINEERING & MANUFACTURING
www.pelteko.de/karriere.html

Wildkräuter und ihre Heilwirkung

Ein Erlebnistag in der Natur am 18. Juni von 10-17 Uhr in der ehemaligen Gärtnerei Hechler, Friedhofstraße 10 in Reichenbach: Christiane Hechler, Erlebnispädagogin mit Zusatzqualifikation in Wildkräuterpädagogik lädt ein: es werden Salben und Cremes aus frischen Wildkräutern hergestellt, frische Kräuter werden zu Tinkturen, Ölen oder Sirup verarbeitet oder frisch für einen gesunden Tee. Die Natur bietet eine reiche Palette an Heilprodukten, es gibt einfache Rezepte zum selbst machen. Dabei lernt man einiges über Wildkräuter und einheimische Pflanzen. Anmeldung und weitere Informationen: www.erlebnis-momente.online, Christiane Hechler 0172 – 99 18 439



Unser Frühlings-Preisrätsel!

Wir haben in diesem Heft fünf fehlerhafte Infos verteilt, die Sie liebe Leserinnen und Leser finden können. Sie erkennen sie am Smiley. Alle anderen Beiträge im Heft sind wahr, im Mai gibt es keine Aprilscherze. Sie müssen also das Heft gut durchlesen und die Fehler bis zum 8. Mai an die Redaktion schicken: per Mail an mh@dblt.de oder per Postkarte an Redaktion Durchblick, Waldstraße 2 in 64686 Lautertal-Lautern. Bitte Ihre Adresse nicht vergessen! Es gibt einiges an Lesestoff zu gewinnen und Durchblick-Stoffbeutel für Ihren Einkauf. *Viel Spaß! M. Hiller*

Steckt ihr mich im April - kumm ich wann ich will, steckt ihr mich im Mai - kumm ich glei!

Es geht um die Kartoffel; im Odenwald kam sie vermutlich schon 1720 an. So berichtet Ernst Schneider aus Groß-Gerau in seinem Büchlein "Fresse wie die Hessedrescher" (Groß-Gerau 2006), wie bereits im Durchblickheft Januar 2022 beschrieben. Wenn einer frißt wie ein Hessedrescher, bedeutet das: als noch mit der Hand gedroschen wurde, kamen oft Gruppen von Männern aus den armen Gebirgsgegenden des nördlichen Hessen, um sich in den Wintermonaten zusätzlich Geld zu verdienen.

ließen es sich schmecken. Wer so viel fraß, den bezeichnete man auch als „Uflood“. Und natürlich stellte der Bauer seinen Dreschern Kartoffeln auf den Tisch - die gab es reichlich. Dazu gab es mit etwas Glück Zwewweldungsel, oder Dickmilch. War der Bauer nicht wohlhabend oder geizig, gab es oft auch nur Kartoffel mit Salz, aber ohne Schmalz.

Das erste Kartoffelrezept stammt übrigens vom Benediktinerabt Kaspar Plautz Im Kloster Seitenstetten in Niederösterreich aus dem Jahr 1621. Anfang des 19. Jahrhunderts wurden Amerika auch Kartoffelkrankheiten eingeschleppt und vernichteten die europäischen Monokulturen, es gab mehrere Mißernten. Viele Millionen Menschen verhungerten in Europa zwischen 1845 und 1852. *M. Hiller*

Beim Dreschen bekam man ordentlich Hunger und die Drescher

Der Deutsche Mühlentag findet alljährlich am 2. Weihnachtsfeiertag statt, und zwar nur an Wassermühlen im Odenwald, die von einem Müller betrieben werden, der seinen Mahlkunden gemahlene Feldspat ins Mehl mischt, um das Gewicht zu erhöhen. Den Übergewinn steckt er selber ein.





- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**

Felsberg-Apotheke

Apotheker Harald Krauß e.K.



Nibelungenstr. 272
64686 Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254-1210
Fax 06254-942296

Mittwoch nachm. geöffnet



Inh. W. Klingelhöffer

Der Musikladen

Die Musikschule

Vermietung von Licht und Ton

64658 Fürth
Hauptstr. 23
Tel. 06253-23206

Neuer Online-Shop
unter
www.soundfabrik.com



KFZ und Reifenservice Feher

KFZ Techniker

Inhaber:

Giovanni



RIVA

Jeden Donnerstag TÜV / AU

Kfz-Reparatur aller Marken

0 62 54 - 94 00 10

- ♦ Reifenwechsel
inkl. Einlagerung
- ♦ Inspektion
zuzügl. Teile n. Händlervorgabe
- ♦ Klimaservice
- ♦ An- und Verkauf von Fahrzeugen

ab 49,98

ab 69,-

Am Marienberg 2 64686 Lautertal

mobil 0178-6023054

giovanniriva638@gmail.com



5. Mai: Africa Soul Lounge im Adas Buka

"Gemeinsam mit Euch möchten wir am 5. Mai unser 20jähriges Jubiläum feiern. Seid dabei! Einige Überraschungen erwarten euch. Am 6. und 7. Mai begrüßen wir Euch mit einem Trödel Verkaufsstand und der Gelegenheit unter anderem tolle Kunstgegenstände zu erwerben. Unser Menü zu diesem Anlass findet Ihr hier." verweist Bridget Robinson-Kuba auf ihrer Internetseite www.adas-buka.de, und es klingt sehr verlockend, was da auf der Speisekarte steht.

Der Event-Freitag im Ada's Buka wird auch 2023 wieder stattfinden: am 2. Juni, 7. Juli, 4. August, 1. September und 6. Oktober. Der Auftakt findet am 5. Mai statt: mit Mato Triolo, einer Band mit Musikern aus dem Nachbargebirge Taunus und dem Senegal. Die Afrika Soul Lounge findet jeden 1. Freitag im Monat mit afrikanischem Drei-Gänge-Menü und Konzert mit wechselnden afrikanischen Künstlern statt.

An jedem 3. Freitag im Monat heißt es "Ada's Buka goes vegan" - es wird ein veganes/vegetarisches Drei-Gänge-Menü geboten.

Reservierungen sind erforderlich, Infos dazu siehe www.adas-buka.de.

Ihre Veranstaltung im Durchblick

Online und im Heft; Infos bitte frühzeitig an mh@dbl.de senden!



Am 14. Mai ist Muttertag!

Gutscheine auch online erhältlich unter

www.beautysalon-einzigartig.de

Nibelungenstraße 695
64686 Lautertal
Tel.: 06254-942465

info@beautysalon-einzigartig.de
www.beautysalon-einzigartig.de

Liebe Kundinnen und Kunden
- Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Am 9. Mai 23 geschlossen

18.-21. Mai: 1. Odenwälder Cello-Workshop in Brandau/Neunkirchen

Der Verein "11 Orte" und "Musik-MomenteModautal" haben einen Cello-Workshop mit Sue Schlötte im Programm. Vom Donnerstag 18.05. bis Samstag 20.05. jeweils von 11 bis 21 Uhr wird gearbeitet, ebenfalls am Sonntag 21. Mai von 10 bis 15 Uhr. Um 16 Uhr ist das Abschlusskonzert in der St. Cosmas & Damian Kirche in Neunkirchen. Der Workshop findet in der Hofreite in Brandau statt.

Infos und Anmeldung:

www.sueschlötte.de/odenwaelder-cello-workshop

11 Orte: die Flächengemeinde Modautal umfaßt 11 Orte, die ein gemeinsames Kulturprogramm präsentieren.

"Ein Verein der bewegt und verbindet"

- Ziel ist es, Menschen kulturell zu verbinden. Hier zählt jeder noch so kleine Moment, vom Konzert über eine Kunstausstellung bis hin zum Insektenhotelbau. Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Man kann hier einen ganz eigenen Kultur Moment erschaffen, sich einer Arbeitsgruppe anschließen, sein Wissen teilen oder sich einfach an den angebotenen Momenten erfreuen. Der Verein freut sich über neue Mitglieder - Infos und Veranstaltungstermine sind zu finden unter

www.11orte.de.

6. Mai – David Lübke in der Kleinkunstbühne Butze in Neunkirchen

19 Uhr (Einlaß 18 Uhr) Neunkirchen 67, Reservierung beim Butze-Team:
[Katharina.Maul, butzemaerie@stille-post.com](mailto:Katharina.Maul@butzemaerie@stille-post.com)

3.+4. Juni: Neunkircher Kunst & Krempel Tage - kurz NAKKT

Am ersten Juniwochenende bietet Neunkirchen wieder NAKKT, den Kunst- und Krempel-Markt.

Bei den beliebten „Neunkircher Antiquitäten, Kunst & Krempel Tagen“ werden von 10 bis 18 in Neunkirchen wieder Speicher, Keller, Garagen und Schuppen geräumt. In den Höfen und Scheunen des ganzen Ortes werden Antiquitäten von „A“ (wie z. B. Altherrenfahrrad) bis Z (wie z. B. Zinkbadewanne mit Löchern) feilgeboten.

Dazu natürlich noch das eine oder andere Getränk, ein paar leckere Kleinigkeiten zum Schmausen und – Musik! Beste Gelegenheit zum Stöbern, suchen, finden und für die eine oder andere Plauderei!

Das ist gelebte Dorfgemeinschaft pur, alle freuen uns auf zahlreiche Gäste. Radfahrer, Wanderer und Busfahrer sind willkommen. Autofahrern ist der Großparkplatz am Ortsanfang von Lützelbach empfohlen. Von dort sind es bei schönem Wetter nur ca 15 Minuten Wanderung bis nach Neunkirchen mit fantastischen Ausblicken über das gesamte Rhein-Main Gebiet.

27. Mai: Wer Will Kann Kommen - Konzert der Pavillon-Lerchen

Der Kinderchor bietet um 15 Uhr eine musikalische Reise durch den Frühling: Frühlingslieder, ein Gedicht, eine Klanggeschichte, Mitmachlieder für das Publikum...
Ehemalige Gärtnerei Hechler, Friedhofstraße 10 in Reichenbach

Schaden am Fahrzeug entstanden?

Am besten gleich zu uns!

Nach einem Verkehrsunfall ist eine präzise und sorgfältige Beurteilung der Schäden am Fahrzeug entscheidend. Gerade in Zeiten wie diese, wo jeder sparen muss! Verlassen Sie sich dabei auf unser Wissen in der Schadenregulierung von mehr als 25 Jahren. Wir ermitteln detailliert, umfassend und vor allem neutral die Kosten für die Reparatur Ihres Fahrzeuges, LKW, LKW mit Sonderaufbauten, Motorräder, Wohnmobilen oder E-Bikes.

Wenn es um Schadenbeurteilung, Ermittlung der Schadenhöhe, Beweissicherung und deren Dokumentation bis hin zur Ermittlung ihrer zustehenden Wertminderung geht, können Sie uns Ihr vollstes Vertrauen schenken. Aufgrund jahrelanger Erfahrung und ständiger Weiterbildung, sind wir Ihr perfekter Partner wenn es um Ihre Schadenregulierung geht.

Des Weiteren bieten wir für Sie Fahrzeugbewertungen sämtlicher Fahrzeuge und Oldtimerbewertungen an.

Vereinbaren Sie gerne gleich einen Termin zur kostenlosen Erstberatung unter 06251/67444.

Ihr Team an der Bergstraße,
wenn es um Schaden und Bewertung geht.



Schaden-/Wertgutachten an:

- Kfz + LKW
- LKW mit Sonderaufbauten
- Motorräder
- Arbeitsmaschinen
- Wohnmobile
- E-Bikes



UNFALL?

UNSER SERVICE
schnell & unkompliziert



Kfz-Sachverständigen Bergstraße
Ohlschläger & Metzger GmbH

Wormser Str. 34

Bensheim

Tel. 67 444

info@kfz-sv-b.de

www.kfz-sv-b.de



Wichtige Adressen und Termine

- ◆ Gutes nicht wegwerfen sondern verschenken oder tauschen! www.dblt.de Verschenkbörse
- ◆ www.bauteilkreisel-dadi.de: gebrauchte Baumaterialien tauschen!
- ◆ Repair Café: aktuelle Termine siehe repaircafe-bergstrasse.de
- ◆ Energieagentur Bergstraße
www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie
- ◆ Klimabündnis Bergstraße
www.klimabuendnis-bergstrasse.de
- ◆ www.klima-kommunen-hessen.de

- ◆ Wertstoffhöfe Kreis Bergstraße
www.zakb.de 06256-851881
- ◆ Altpapier Vereinssammlungen:
13.5. Reichenbach Gadernheim, Raddelbach
27.5. Elmshausen Beedenkirchen, Wurzelbach, Staffel, Schmal-Beerbach
Zeitungen, Zeitschriften und anderes Papier gebündelt oder lose in KLEINEN Kartons, keine größeren Kartonagen oder Müll!
- ◆ Kleiderspenden: wir empfehlen Sammelcontainer der Kolpingfamilie

- ◆ Solidarische Landwirtschaft
www.gemuesegarten-hoxhohl.de
- ◆ Kork Sammelstellen im Lautertal:
Pfarrbüro Beedenk., Elektro Rettig Elmsh., Bäckerei Knapp Gadernheim, Edeka Markt Lautern u. Bensheim, Blumenladen & Foto Hogen Reichenbach, Fam. Kosch Schanzenbach - bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten oder -böden)
Infos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koepff Tel 06254-7546



Hornisse: die eine geschützt - die andere gejagt...

Hornissen stehen unter Naturschutz und dürfen nicht getötet werden. Wer ein Nest an seinem Haus oder auf dem Grundstück hat, muß dieses fachgerecht entfernen lassen.

Aber Hornisse ist nicht gleich Hornisse: während für die Europäische Hornisse absoluter Schutz gilt, soll die Asiatische Hornisse vernichtet werden, denn sie frißt die einheimischen Honigbienen. Das wichtigste ist daher, beide Arten unterscheiden zu können. Die invasive Asiatische Hornisse stammt aus Südostasien und wanderte im Gepäck von Importlieferungen nach Frankreich ein und ist nun auch in Deutschland angekommen.

Ulrich Rieckher vom NABU Beedenkirchen hat sie im letzten Sommer (2022) an seinen Bienenbeuten beobachtet. Die Insekten lauern vor der Bienenbeute auf pollenbeladene Bienen, die durch ihre schwere Tracht nicht so leicht ausweichen können. Mit ihrer nahrhaften Flugmuskulatur füttern die Asiatischen Hornissen ihre eigenen Jungen, vermehren sich schnell und haben mehrere Königinnen. So können sie schnell vorrücken und sich ausbreiten. Wer seine Bienenbeuten im Herbst nicht schützt, so daß die Einfluglöcher frei zugänglich sind, riskiert Verluste durch die Asiatische Hornisse.

Rieckher schickte letzten Juli Fotos der Asiatischen Hornisse an das Hessische Landesamt für Naturschutz, Umwelt und Geologie (HLNUG), daraufhin meldete sich ein ehrenamtlicher Mitarbeiter des Amtes und untersuchte einen ganzen Tag lang mit einem Kofferraum voller Gerätschaften die Sachlage. Mit einem Netz wurden möglichst große Exemplare gefangen, die sich mit einem kleinen Sender versehen lassen. Dazu muß das Tier mindestens 4,2g wiegen, die gefangenen waren jedoch



So erkennt man die Asiatische Hornisse:
links: Asiatische Hornisse rechts: Europäische Hornisse
Auffälligstes Merkmal sind gelbe Füße

zu klein und konnten mit dem Sender nicht starten. Sonst hätten sie Ulrich Riecker und Herrn Jahn zum Nest führen können. Dieser Sender hat eine 5cm lange Antenne. *Mehr dazu mit Fotos auf dbl.de / Umwelt!*

Gerade jetzt im Frühjahr ist es wichtig, die Invasoren zu entdecken, ihre Nester und vor allem die Königinnen zu finden, die als Erste unterwegs sind.

Was tun, wenn man eine Asiatische Hornisse entdeckt?

- ◆ fotografieren und beobachten, versuchen das Nest zu entdecken
- ◆ Informationen an das HLNUG melden: <https://www.hlnug.de/> Projekt "Den Hornissen auf der Spur"
- ◆ telefonisch an Frau Katharina Albert 0641-20009517 (HLNUG) melden

Keine Angst vor Hornissen!

Das Brummen einer Hornisse klingt furchteinflößend, das Tier selbst ist jedoch relativ harmlos. Hornissen sind nicht aggressiv und stechen nur wenn sie sich in die Enge getrieben fühlen. Ihr Stich ist nicht schlimmer als ein Wespenstich. Die einheimische Europäische Hornisse sorgt sogar dafür, daß Belästigungen durch Wespen unterbleiben, denn diese stehen auf ih-

rem Speiseplan. Ruhiges Beobachten stört Hornissen nicht. *M. Hiller*

Hessisches Landesamt für Naturschutz, Umwelt und Geologie



Den Hornissen auf der Spur

Ein Mitmach-Projekt zur Ausbreitung der Asiatischen Hornisse (*Vespa velutina*) in Hessen



Ein Koffer für das Klima - Experimente machen Phänomene des Klimawandels erfahrbar

Das Bergsträßer Netzwerk für Bildung für nachhaltige Entwicklung (kurz BNE-Netzwerk) entwickelte beim letzten Treffen im Naturschutzzentrum Bergstraße in Bensheim weitere Ideen, man sprach über die Ziele der gemeinsamen Netzwerkarbeit und konkrete Projekte. Die gemeinsame BNE-Plattform ist hier zu finden:

www.kreis-bergstrasse.de/BNE

Dort können sich Bürgerinnen und Bürger über Veranstaltungen informieren und über BNE-Angebote im Kreis Bergstraße und in den Nachbarregionen. Denn im BNE-Netzwerk sind auch Partner aus dem Odenwaldkreis sowie aus dem Kreis Darmstadt-Dieburg vertreten, insgesamt werden hier rund 30 Netzwerkpartner zu finden sein.

Annette Modl-Chalwatzis, Vertreterin für die Botanische Vereinigung für Naturschutz in Hessen (BVNH) Mitglied im BNE-Netzwerk, stellte den anderen Netzwerkpartnern den Klimakoffer vor. Dieser wurde an der Ludwig Maximilians Universität München von Dr. Cecilia Scorza, ihrem Ehemann Prof. Dr. Harald Lesch und vielen weiteren Wissenschaftlern entwickelt, um die Phänomene des Klimawandels mit einfachen, aber eindrücklichen Experimenten für Kinder und Jugendliche

erfahrbar zu machen.

Das Klimaschutzteam des Kreises Bergstraße plant, solche Koffer noch in diesem Jahr anzuschaffen. Diese können dann auf Anfrage von allen Bergsträßer Schulen und von anderen im Bereich BNE sowie Klima- und Umweltschutz aktiven Einrichtungen ausgeliehen werden. Eine erste Nutzung der Koffer durch das Studienseminar Bergstraße-Odenwald, das ebenfalls Mitglied im BNE-Netzwerk ist, steht bereits fest. Darüber hinaus sollen die neuen Klimakoffer auch beim zweiten Klimaforum Bergstraße des Kreises im Herbst 2023 zum Einsatz kommen. Die BNE-Netzwerkpartner haben zudem geplant, sich gemeinsam auf dem Klimaforum 2023 zu präsentieren und über ihre Angebote zu informieren.

9. Mai: Treffen der BNE-Netzwerkpartner

Das Bergsträßer BNE-Netzwerk freut sich über weitere Netzwerkpartner, um das Thema gesellschaftlicher Wandel hin zu einem nachhaltigeren Lebensstil weiter voranzutreiben. Wer Interesse hat mitzuwirken, ist herzlich willkommen und kann sich bei Katrin Heuer, der Koordinatorin des BNE-Netzwerks beim Kreis Bergstraße, melden: klimaschutz@kreis-bergstrasse.de

oder Telefon 06252-15 4266.

Der gesellschaftliche Wandel hin zu einem nachhaltigeren Lebensstil ist ein zentrales Ziel des Integrierten Klimaschutzkonzepts des Kreises Bergstraße. Das Bergsträßer BNE-Netzwerk sowie die Anschaffung von Klimakoffern sind dabei nur zwei der über 100 Maßnahmen aus dem Konzept, die das Klimaschutzteam der Abteilung Grundsatz und Kreisentwicklung des Kreises Bergstraße umsetzt. Das Netzwerk ist dabei ein wichtiger Baustein, denn die Netzwerkpartnerinnen und -partner ziehen gemeinsam an einem Strang und versuchen, die Themen Klimaschutz und Nachhaltigkeit gemeinsam an die Bergsträßerinnen und Bergsträßer und darüber hinaus zu bringen.

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal



DURCHBLICK

Die Beiträge in diesem Heft
lesen Sie nur
weil unsere Anzeigenkunden
uns unterstützen!
Unterstützen auch Sie
die Inserenten - Kaufen Sie vor Ort!
Infos: Tel. 06254-9403010 mh@dblt.de



Gesellschaft für Qualitätsteigerung

BESTE BANK 2023 vom Ort

1. Platz
Bensheim
PRIVATKUNDENBERATUNG

BESTE BANK 2023 vom Ort

SEHR GUT
BAUFINANZIERUNG

Sparkasse Bensheim DIGITAL-CHECK

Nachhaltig Wohnen in Deutschlands schönster Region

Ausgezeichnete Leistungen, Beratung und Service für Ihre Baufinanzierung. Wir freuen uns über die Gesamtnote 1,73 und das Siegel „SEHR GUT Baufinanzierung“.

Jetzt Termin mit der besten Bank vereinbaren:
sparkasse-bensheim.de/baufi

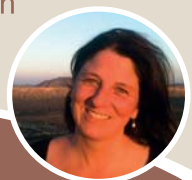
Sparkasse Bensheim



Namib Wüste - Namibia

„Sehen ist anders als erzählt bekommen“

Individuelle und persönliche Beratung und Betreuung für einen maßgeschneiderten Urlaub



Beratung und Buchung:
Termine nach Vereinbarung

Reiseagentur
Tanja Formatschek
Hauptstr. 7
64686 Lautertal-Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57
Mobil: 0176 / 80 17 03 42
tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de

Massiver forstlicher Eingriff ins Naturschutzgebiet am Felsenmeer

Damit der Lautertaler Wald mehr Schutz erfährt, hat sich 2022 das „Aktionsbündnis Lautertaler Wald“ gegründet. Neben dem NABU Elmshausen, Beedenkirchen und Seeheim-Jugenheim sind nun weitere Mitglieder hinzugekommen (siehe Infobox). Aktuell übt das Bündnis Kritik an den jüngsten Fällungen im Naturschutzgebiet Felsberg: der Wald an den Römersteinen ist seit einigen Jahren immer wieder Ziel von Fällmaßnahmen gewesen. Als Folge davon ist der ehemals geschlossene Bestand licht geworden. Auch abseits frequentierter Gebiete wird immer wieder gefällt. Dies schwächt den Wald immer weiter und treibt ihn auf einer Abwärtsspirale voran, erklärt das Bündnis. Dieses Jahr war der forstliche Eingriff besonders massiv, die Folge: die Stämme noch verbleibender Bäume werden hierdurch plötzlich Hitze und der Sonne ausgesetzt, der Boden trocknet stärker aus und weitere Bäume werden damit so geschwächt, dass sie krank und am Ende irgendwann instabil werden. Es wurden sogar Habitatbäume gefällt, also solche, die Vögeln und Insekten als Lebensraum dienen - und das in der Brut- und Setzzeit, und bislang gesunde Bäume wurden beschädigt. Jeder Einschnitt in das Kronendach wirkt sich auf das Ökosystem, das Waldinnenklima und vor allem auch

auf den Wasserhaushalt aus, weitere Trockenschäden sind vorprogrammiert. Zudem wird der Erosion weiter Vorschub geleistet, was weitere Schäden verursacht, und die Hochwassergefahr in Reichenbach steigt.

Im Felsenmeer fehlt die nachfolgende Waldgeneration zur Verjüngung an vielen Stellen, entgegen einer Pressemitteilung des Forstamts. Anstelle der dort erwähnten Entnahme lediglich von Einzelbäumen wurden mindestens zweimal ganze Gruppen von Bäumen gefällt und damit das Kronendach stark geöffnet. Zudem wurden die entasteten Stämme zum Abtransport und damit zum Verkauf auf die Wege geschafft anstatt sie vor Ort als Teil des Ökosystems zu belassen.

Geltende Rechtslage missachtet

Große Teile des Felsberg-Waldes sind seit den 70er Jahren Naturschutzgebiet und wurden 2008 von der EU zu einem besonders schützenswerten Flora-Fauna-Habitat erklärt. Hier sollen vor allem alte Buchenwälder geschützt und erhalten werden. Verlautbarungen des verantwortlichen Forstamts Lampertheim zufolge handelt es sich bei den aktuellen Fällungen um Verkehrssicherungsmaßnahmen. Das Forstamt hätte nach aktueller Rechtslage (§34 BNatSchG) im Vorfeld prüfen müssen, ob die Fällungen zu einer Verschlechterung des Waldes führen. Das Aktionsbündnis hatte öffentlich und direkt auf die Erheblich-

keitsabschätzung (Vorprüfung) und die FFH-Verträglichkeitsprüfung hingewiesen, dies wurde offenbar durch das Forstamt Lampertheim ignoriert.

Strafanzeige wird erwogen

Die Eingriffe seien nicht konform mit der Richtlinie für dieses Europäische Naturschutzgebiet (Verschlechterungsverbot, FFH-Richtlinie Art. 6 (2)), das Aktionsbündnis erwägt daher die Möglichkeit einer Anzeige nach Paragraph 329 Absatz 4 des Strafgesetzbuchs (Erhalt der Flora-Fauna-Habitate). Zunächst sind Gespräche zwischen Forstamt, Gemeinde und Aktionsbündnis geplant, so daß ein Konzept erarbeitet werden kann.

Das Aktionsbündnis Lautertaler Wald wurde 2022 gegründet. Bürger, Naturschutzvereine und Bürgerinitiativen haben sich zusammengeschlossen, um sich für den Erhalt des Lautertaler Waldes einzusetzen. Dem NABU Beedenkirchen, Elmshausen und Seeheim-Jugenheim sowie dem Netzwerk Bergstraße Wald haben sich mittlerweile weitere Naturschutzgruppen angeschlossen: Mitglieder des BUND Bensheim/Zwingenberg, des NABU Kreisverbandes Bergstraße, von Greenpeace sowie engagierte Bürger
Infos: Gunnar Glänzel
gunnar.glaenze@gmail.com

Info Bitte lesen Sie auch auf www.dblt.de:
♦ unsere Seiten der Odenwald-Redaktion: "Aus Wald und Flur" - hier finden Sie zahlreiche weitere Infos aus mehreren Jahrzehnten;
♦ und den Beitrag "Grüne wollen Rechtssicherheit in FFH-Gebieten", Rubrik Politik

BORMUTH HAUSTECHNIK
Inh. Ralf Bormuth

**Nibelungenstr. 651
64686 Lautertal- Gadernheim
Telefon 06254 1611
Telefax 06254 2865
info@bormuth-haustechnik.de**

bormuth-haustechnik.de



**GERÜSTBAU
DEGENHARDT**

**Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal
Telefon 06254-3181
Mobil 0163-7113493
degenhardt.geruestbau@web.de**



Spenglerei Lammer
Innovationen aus Metall

**Robert Lammer
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509
Spenglerei-lammer@t-online.de Fax 943248**

/// SPECKHARDT

BAUSTOFFE **///**

Fachhandel für Neubau & Renovierung
Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat
Sonnenschutz - Plisseé - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160



Für 21 Tage einfach mal aufs Rad steigen: Stadtradeln 2023

STADTRADELN ist eine 2008 vom Klima-Bündnis ins Leben gerufene Kampagne, mit der alle Bürgerinnen und Bürger aufgerufen werden, innerhalb eines Drei-Wochen-Zeitraums das Auto bewusst stehen zu lassen, auf das Fahrrad umzusteigen und so möglichst viele Wege klimafreundlich zurückzulegen. Die fahrradaktivsten Radelnden, Teams und Schulen erhalten am Ende des Wettbewerbs eine Auszeichnung. Gemeinsam in die Pedale treten und damit etwas für den Klimaschutz tun: Vom 1. Mai bis zum 21. Mai läuft die Aktion. Anmelden kann man sich individuell über die STADTRADELN-App oder unter <https://www.stadtradeln.de>.

de/kreis-bergstrasse bzw. stadtradeln.de/Landkreis Darmstadt-Dieburg oder die eigene Kommune. Alternativ kann man ein eigenes STADTRADELN-Team gründen oder einem bereits bestehenden beitreten. Bei der Aktion geht es zum einen um den Spaß am Fahrradfahren. Zum anderen aber auch darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Rad im Alltag zu gewinnen und so einen persönlichen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Im Rahmen der Aktion konnten im Kreis Bergstraße im Jahr 2022 3.692 Personen aus dem Kreis über 666.000 Kilometer zurücklegen. Sie haben dabei 103 Tonnen CO₂ eingespart.

Kleingolfanlage in Lindenfels

unterhalb der Burg, mit 18 Bahnen und kleinem Kiosk sowie neuen Sitzgelegenheiten
Geöffnet bei guter Witterung Mi-Fr 14-19 Uhr, Sa So Feiertage 11-19 Uhr (bis Oktober)
Voranmeldung für Gruppen: 0157-88094479.

25 Tonies für Kinder mit Behinderung

Die Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH hat einen Monat lang Tonie-Figuren gesammelt. Große Freude im Bereich „Kinder, Jugend & Familie“ der Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH (bhb): Die Aktion „Spende Deinen Tonie“ wurde im März erfolgreich beendet und 25 der gleichnamigen Figuren, mit denen Musik oder Hörspiele abgespielt werden können, sind an Kinder und Jugendliche mit Beeinträchtigung übergeben worden. Die Tonie-Boxen können auch von Kindern und Jugendlichen mit motorischen oder sensorischen genutzt werden und fördern somit die Selbstständigkeit der jungen Menschen. „Wir danken allen Spenderinnen und Spendern für ihren Einsatz“, heißt es aus dem Bereich ‚Kinder, Jugend & Familie‘ der bhb. Wer die Aktion verpasst hat, kann auch weiterhin Tonie-Figuren im IdeenReich abgeben.

Biete erfahrene zuverlässige Hilfe

für Alltagsbegleitung
beim Einkaufen,
Arztbesuchen, leichter
Demenz oder
Betreuung bei Krankheit,
Bügeln etc.
Infos: 06254-7548 oder
Anrufbeantworter, ich
rufe zurück. Auf Ihren
Anruf freue ich mich!

Das Juniiheft 2023

erscheint am
27. Mai

Bitte Beiträge
bis spätestens
12. Mai an
mh@dblt.de
schicken!

Große Anhänge:
bitte Zugangs-
daten zum
Hochladen
erfragen

rettig

Beste Adresse im Lautertal

Ihr Partner mit 1A-Service

➔ für moderne Küchen
von der individuellen
Planung bis zum
fachmännischen Einbau



➔ für TV und HiFi in
Top-Design und
höchster Perfektion

➔ für hochwertige
Elektrogeräte mit
Rundum-Service



Unsere
Kocherlebnisse:
Immer ein
Genuss!

**Seit 1950 sind wir
Ihr Partner mit 1A-Service**

Lautertal - direkt an der B 47 • www.rettig.info

17. und 18. Mai: Vatertag am Striethteich und Richtfest für die neue Striethteichhütte

Wer gerne wandert, sich aber auch in geselliger Runde mit Freunden und Bekannten treffen möchte, für den ist das Teichfest der Kerwejugend Elmshausen und des Verschönerungsvereins Elmshausen schon seit vielen Jahren ein Muß. Idyllisch in einem nördlichen Seitental des Lautertales bei Elmshausen direkt an einem Hauptwanderweg des Odenwaldclubs liegt der Striethteich. Die Vereine bieten die schon traditionellen Veranstaltungen am Vorabend und an Christi Himmelfahrt nicht nur für Väter oder solche jungen Männer, die dieses noch werden möchten. Die Kerwejugend startet den Festreigen am Mittwochabend mit Musik, Barbetrieb und Essen vom Grill. Der Verschönerungsverein zeichnet für die Veranstaltung am Donnerstag verantwortlich. Und dieses Jahr wird es einen besonderen Höhepunkt geben. Nachdem bereits im Jahr 2020

erste Überlegungen für eine Neuordnung der Infrastruktur am Striethteich in Elmshausen zwischen der Gemeinde Lautertal und dem Verschönerungsverein Elmshausen angestellt wurden, ist es nunmehr soweit: die neue Striethteichhütte wird bald fertig sein. Eine Gerätehütte mit Freisitz, 9x12 m, bietet künftig ausreichend Platz für die technische Ausstattung des Vereins zur Pflege der öffentlichen Grünanlage und einen wunderschönen Freisitz für Besucher des Striethteichs, für Vereine, Schulen und Kindergarten mit freiem Blick auf die Teichanlage. Eine förmliche Einweihung kann aufgrund noch fehlender Ausstattungsdetails zwar nicht stattfinden. Jedoch soll das traditionelle Teichfest zum Anlaß genommen werden, den Neubau im Rahmen eines verspäteten Richtfests der interessierten Öffentlichkeit und all jenen, die den Verschönerungs-

verein und die Gemeinde Lautertal bei der Realisierung des Vorhabens unterstützt haben, vorzustellen.

Der Himmelfahrtstag beginnt um 09.30 Uhr mit einem Gottesdienst, danach erfolgt der Richtspruch, dem sich sicher auch noch Grußworte verschiedener Ehrengäste anschließen werden. Im Rahmen des traditionellen Frühschoppens, zu dem hoffentlich wieder viele Gäste aus Nah und Fern begrüßt werden können, wird dann ein Faß Freibier anläßlich des Richtfesters spendiert. Im Anschluß daran ist bis zum Abend Festbetrieb am Teichgelände mit Kaffee und Kuchen sowie einer reichhaltigen Speisen- und Getränkeauswahl. Für die musikalische Unterhaltung am eigentlichen Vatertag sorgen die in Elmshausen bestens bekannten „zwoa Spitzbuam“. Für Kinder bietet das Rote Kreuz Lautertal wieder Kinderschminken an. *rk*

Julia Scales – einfach gute Texte

texte@julascales.de
Mobil 0177 3885314

Sie haben etwas zu sagen –
ich bringe es für Sie zu Papier
Maßgeschneiderte Texte
auf Deutsch und Englisch
Übersetzung und Lektorat

Erbengemeinschaft?

Immobilien Gutachten vom Profi!

roehrig-werte.de
06254-940023

Gasthaus - Metzgerei »Zum grünen Baum«

Fleisch und Wurst
aus eigener Herstellung
Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach
Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Ich bin schon da!



Gefallen Ihnen die Beiträge im Heft?

Unterstützen Sie unsere
regionalen Anbieter, sie sorgen
dafür daß Sie hier jeden Monat
Spannendes und Interessantes
lesen können!

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Metallbau & Service Kaffenberger

Meisterbetrieb

Max Kaffenberger
Feldstraße 8, 64686 Lautertal

Mobil: 0171-3290232
E-Mail: Info@MS-Kaffenberger.de
Website: MS-Kaffenberger.de

Schwerpunkte:

- Metallbau
- Montageservice
- Kundendienst
- Reparaturarbeiten

Wolfgang Rößler GmbH

Gerüstbau • Klempner- und
Dachdeckermeisterbetrieb

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Abdichtungen
- Gerüstbau
- Blitzschutzbau
- Autokrandidienst

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal-Beedenkirchen
Telefon 06254-2999
Mail info@dachbau-lautertal.de
www.dachbau-lautertal.de

Ploesser GmbH

Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal

Tel 06167-335

Fax 06167-1061

info@ploesser-gmbh.de
www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

Über 100 Jahre Know-How
aus 4 Generationen!



OdW. Kleinkunstverein DoGuggschde: 31. Ferienspiele-Zeltlager in Schannbach vom 31. Juli bis 4. August

Etwa 30 Helfer und Betreuer für das diesjährige Ferienspiele-Zeltlager trafen sich kürzlich zum Planungstreffen. Alle arbeiten ehrenamtlich ohne Honorar im Gegensatz zu zahlreichen anderen Gemeinden, trotzdem und trotz der stark gestiegenen Preise für Lebensmittel wird der Beitrag für Kinder bei 60 Euro bleiben. Es werden zusätzlich diverse Materialien neu angeschafft, die für die Durchführung des Zeltlagers benötigt werden: u.a. ein Faltpavillon und Küchengeräte, beides ist erforderlich, um das ca. 100 Personen starke Zeltlagerleben zu verköstigen. Das Küchenteam hat den Ehrgeiz, täglich einen guten, gesunden und ausgewogenen Speiseplan aus regionalen Produkten zu bieten, wie in den 30 Jahren zuvor auch. Der Einkauf vor Ort zahlt sich aus: es gibt viele Spenden der örtlichen Betriebe, die in das Zeltlager-Budget einfließen.

Das abwechslungsreiche Unterhaltungsprogramm für die Kinder und der Küchenzettel sorgen dafür, daß das Ferienspiele-Zeltlager von Do-

Guggschde sehr beliebt ist und es immer schon direkt nach dem letzten Zeltlager die ersten Anmeldungen fürs kommende Jahr gibt. Bei den Kindern kommen die Spiele, die Erlebnisse, die Abenteuer und das gute Essen so gut an, daß viele von ihnen als Helfer ins Team kommen, wenn sie aus dem Kinderalter herausgewachsen sind. Dies ist der Grund dafür, daß sich das Zeltlagerteam inzwischen stark verjüngt und die zweite Generation die Organisation übernommen hat.

Ermöglicht wird die Durchführung durch aktive Unterstützung einiger Eltern, deren Kind / Kinder am Zeltlager teilnehmen, durch Kuchen- und Geldspenden von Eltern, die von diesem Angebot begeistert sind. Auch deshalb kann der Teilnahmepreis dieses Jahr auf dem wohl weithin unerreichten niedrigen Niveau bleiben. Alle Infos zur Anmeldung sind im Ferienspieleprogramm Lautertal zu finden, der im Mai in den Lautertaler Schulen verteilt werden wird. dg

Lärmfeuer im Frühjahr 2023: trotz schlechtem Wetter erfolgreich

Es stürmte und regnete am 25. März, als gegen Abend an etwa dreißig Plätzen im Odenwald die Lärmfeuer auf-flammen sollten. Noch am Nachmittag waren sich einige Veranstalter nicht sicher, ob sie das Anzünden riskieren konnten. Funkenflug bedrohte nahegelegene Bäume, die durch die Hitzesommer ohnehin geschwächt sind. Schließlich wurden aber fast überall, meist überwacht von den örtlichen Feuerwehren, kleinere Feuer ange-steckt. Diese wurden bald wieder ge-löscht, so daß die Gäste Zeit für ein Stockbrot am Feuer verbringen konn-ten, ohne daß danach längere Gefähr-dung entstand. Und Gäste kamen zahl-reich: froh darüber, daß nach Corona nun endlich wieder unbeschwertes Feiern möglich war. Die Veranstalter waren trotz kleinem Feuer sehr zufried-en und sind alle 2024 wieder dabei. Da in diesem Jahr der letzte Samstag der Winterzeit auf den Ostersonntag fällt, wird das Lärmfeuer eine Woche früher stattfinden: am 23. März 2024. Alle Infos zu den Orten und Veranstal-tern sowie etliche Nachberichte sind auf www.dblt.de Rubrik Odenwaldwei-te Lärmfeuer zu finden.

Das Foto zeigt das Lärmfeuer in Neutsch, das super gut besucht war. Alle Gäste und die Veranstalter waren sehr zufrieden. M. Hiller



Fenster, Rollläden, Sonnenschutz
Türen & Haustüren
Parkett, Laminat
Designbeläge
Reparaturarbeiten
Trockenbau
und vieles mehr!

Bruch
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

Wir machen Ihr Zuhause schön!
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302
64686 Lautertal
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 959 5855
Fax: 06254 959 5854
Mobil: 0151 11 64 79 40
info@montageservice-bruch.de

Der Fahrradspezialist
PROFIL

E-Bike Stützpunkt
für Kreidler + Campus

KFZ-Ersatzteile & Fahrräder
Telefon: 0 62 45 / 75 00
www.burk-biblis.de

Bring- und Abholservice

auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a
Telefon 0175-8202059

Schluß mit dem Genuschel und lauter Hintergrundmusik: ARD führt die App "Klare Sprache" ein

Till Schweiger hat es schwer: kaum ein Tatort-Kommissar muß sich so oft vermöbeln lassen. Es drängt sich aber der Schluß auf, daß er während der Dreharbeiten auf den Stuntman verzichtet und sich tatsächlich selbst vermöbeln läßt, seiner undeutlichen Aussprache nach. Das kann jeder halten wie er will, ich schaue mir Schweigerfilme aus verschiedenen Gründen nicht an, einer davon ist sein Genuschel.

Junge dynamische Filmemacher sind offenbar der Ansicht, daß die Musik den Inhalt macht. Sprache ist da nicht so wichtig. Und so scheidet mit zunehmendem Zuschaueralter eine Sendung nach der anderen aus und fliegt von der Lieblingsliste. Man versteht einfach nichts mehr.

Die ARD hat ihr HD-Programmangebot deshalb nun um eine sprachoptimierte Tonspur erweitert: das Erste HD und die Dritten Programme bieten nun das barrierefreie Angebot „Klare

Sprache“ an. Mit dieser Tonspur wird zusätzlich zum Stereo-Programmtönen des laufenden Fernsehprogramms ein technisch aufbereitetes Audiosignal übertragen, das eine bessere Sprachverständlichkeit ermöglicht. In dieser zusätzlichen Audiospur werden Hintergrund- und Nebengeräusche sowie Musik reduziert. Dadurch ist alles, was gesprochen wird, automatisch deutlicher zu verstehen. Das Ganze passiert in Echtzeit. Allerdings läßt sich dann nicht auf Dolby 5.1 umstellen.

Je nach TV-Gerät ist die Einstellung im Audiomenu verschieden. Beim Umschalten erkennt man an einer kurzen Tonpause daß die Sendung in klarer Sprache ankommt. Es gibt ein Erklärvideo auf <https://www.ard-digital.de/inklusion/klare-sprache>, dort sieht man auch, welche Sender sich daran beteiligen.

Natürlich gibt es Filme, die auch durch die neue App nicht besser werden, und

die Frage bleibt offen, warum die App überhaupt erforderlich wurde. Besagte junge dynamische Filmemacher haben vielleicht noch nicht mitbekommen, daß junge Leute mit guten Ohren überhaupt kein Fernsehen mehr schauen, egal ob genuschelt oder mit plattkonzertierter Sprache. Vielleicht finden junge Leute dieses Sprachzerwalzen auch nicht gut und schauen deshalb kein Fernsehen mehr!

Andererseits: mit der Sprache hapert es ja sowieso. Wer per emoticon kommuniziert und nur Videos von maximal fünf Minuten Länge geistig folgen kann, ist mit einem durchschnittlichen 90-Minuten-Tatort sowieso überfordert. Aber wir wollen ja nicht über die heutige Jugend meckern - dazu kann ich mich noch viel zu gut dran erinnern, wie ich selbst und meine Generation früher beschimpft wurde.

M. Hiller

4. Mai: Veranstaltung der CDU Modautal zu erneuerbarer Energie

Der CDU-Gemeindeverband Modautal lädt alle Bürgerinnen und Bürger zu einer öffentlichen Veranstaltung, am Donnerstag, dem 4. Mai um 19:30 Uhr in die Hofreite nach Brandau ein.

Über das Thema „Erneuerbare Energie“ wird Herr Ralf Sieber von der Firma Sanitär- und Heizungstechnik Mo-

dautal GmbH referieren, zum Thema „Geld sparen mit Sonnenstrom“ die Herren Jürgen Baltz und Marco Berger von der Firma Baltz SonnenStrom-Photovoltaik-Anlagen Modautal. Im Anschluss bleibt genügend Zeit für Fragen und Informationen. Der Eintritt ist frei.

1. Mai: Grillfest bei der Feuerwehr Modautal in Lützelbach

Zum Grillfest nach der Maiwanderung lädt die Feuerwehr Modautal nach Lützelbach ein. Ab 11 Uhr gibt es am Feuerwehrhaus/Festhalle Lützelbach Haxe, Steaks, Bratwurst und ein gekühltes Bier dazu: das Mittagessen ist gerettet. Für Vegetarier gibt es Quellschokolade und Dupp dupp (Quark). Auch

ein Kuchenbuffet steht mit selbst gebackenen Kuchen bereit. Für die kleinen Gäste gibt es neben dem vorhandenen Spiel- und Bolzplatz eine Hüpfburg. Auf zahlreiche Maiwanderer*innen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Modautal Lützelbach.

Imkerverein Lautertal e.V.



22.05. Monatsversammlung im Schützenhaus Brandau 20 Uhr

Informationen der Imkerberaterin zu den Varroa - Behandlungsmitteln

Weitere Infos bitte anfordern bei der 1. Vorsitzenden Brigitte Hutzl: imkerverein-lautertal@mail.de

Zu vermieten in Lautertal:

2 ZKB, Loggia, Seniorenwohnung, Einbauküche, Aufzug, barrierefrei, KM 650 € + NK + 3 MMKT ab 01.06.23
Tel.: 0176 43439281

Holzbau
ans Bauer
Zimmerermeister

H.Bauer_Zimmerer@web.de

☎ 06253 - 238 310 3

Holzbau
Bedachung
Dachsanierung
Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.



Die LBL unterstützt Dr. Christian Lannert, weil er der bessere Kandidat ist!



LBL – darum unterstützen wir Dr. Christian Lannert

Inspiration, Führung und Gestaltungswille statt unmotivierten Verwaltens

Christian Lannert ist gebürtiger Odenwälder, bringt frischen Wind mit und interessiert sich wirklich für unsere Gemeinde und ihre Menschen. Mit ihm bekommen wir einen Bürgermeister, der tatsächlich ins Gespräch geht, der über ein breites Netzwerk verfügt, Verhandlungsgeschick und Mut mitbringt und so auch schwierige Projekte gestalten und voranbringen kann.

- ☑ Ein Bürgermeister, der Ideen entwickelt und motiviert angeht statt bei jedem Vorschlag zu betonen wie schwierig dies sei.
- ☑ Ein Bürgermeister, der echtes Interesse daran hat, mit allen Fraktionen zusammen zu arbeiten statt einseitigem Parteienproporz.
- ☑ Ein Bürgermeister, der auch Feedback annehmen und verarbeiten kann.
- ☑ Ein Bürgermeister, der wertschätzend gegenüber ehrenamtlichen Entscheidungsträgern, Bürgern und Mitarbeitern agiert.

- ☑ Ein Bürgermeister, der es schafft, seine Verwaltung zu befähigen, tragfähige Entscheidungsgrundlagen vorzulegen.
- ☑ Ein Bürgermeister, der Transparenz schafft und dies auch als seine Pflicht sieht.
- ☑ Ein Bürgermeister, der alle mitnimmt und der kompetent anpackt statt nur zu reden, Dinge auszusitzen und die Lorbeeren anderer für sich zu beanspruchen.
- ☑ Einer, der vorangeht und führt.

Die LBL ist überzeugt davon, dass Christian Lannert der bessere Kandidat ist. Lautertal hat einen Bürgermeister mit Inspiration, Führung und Gestaltungswillen verdient. Ein „Weiter so“ unmotivierten Verwaltens bedeutet Stillstand. Ein „Neuanfang“ im Bürgermeisteramt ist daher die beste Lösung, um nicht nur die anstehenden Herausforderungen wahrzunehmen, sondern wichtige Entwicklungschancen zu nutzen und das Lautertal weiter nach vorne zu bringen.

V.i.S.d.P. Silvia Bellmann

"Bei den politischen Debatten in der Gemeindevertretung und in den Ausschüssen zeigte sich für die Christdemokraten ein besorgniserregendes Bild von Rot-Grün. Alleine beim Thema Haushalt wurde ideenlos und unsachlich argumentiert. Während man sich zuvor in den Ausschüssen meist fraktionsübergreifend einig war, präsentierten sich Rot-Grün jedoch bei den Haushaltsreden vor der Abstimmung über den Haushalt als reine Opposition. Danach taten sie genau das Gegenteil, sie stimmten dem Haushalt zu, er kann also mit all seinen beschlossenen Änderungen nicht so schlecht gewesen sein. Das CDU-Bashing zeigte einmal mehr, wie weit die Grünen von der

Realität entfernt sind." So die jüngste Presseerklärung der CDU Lautertal. Man habe die positiven Effekte für die Gemeinde allein als Verdienst des Bürgermeisterkandidaten Heun dargestellt. *"Den Entschluss, die Grundsteuer im letzten Jahr um 200 Hebesatzpunkte zu senken, trugen die Sozialdemokraten und Grünen damals einstimmig mit, heute sagen sie, es sei ein Fehler von CDU und LBL gewesen."* Der Gemeindevorstand habe den Haushaltsplan so spät der Gemeindevertretung vorgelegt, weil er diesen gründlich geprüft habe. Nach Ansicht der CDU hat es Bürgermeister Heun nicht geschafft, als Verwaltungschef für gute Kommunikation

und Verwaltungsarbeit zu sorgen. Der derzeitige Amtsinhaber präsentiere sich leider mehr als Oppositionsführer von Rot-Grün anstatt als Bürgermeister für alle. *"Lautertal kann mehr, darin sind sich die Christdemokraten einig. Für das Amt eines Verwaltungschefs braucht es Gestaltungswille, Mut und Ideen, gekoppelt mit überparteilicher Kommunikationsbereitschaft und Teamgeist, Fleiß, Transparenz und Motivation."* Die CDU plädiert daher für einen „Neuanfang“ mit einem Bürgermeister, der etwas für das Tal erreichen will und nominierte mit Dr. Christian Lannert einen Kandidaten, von dem sie überzeugt ist, dass er die bessere Lösung für Lautertal ist. *CDU Lautertal*

Fraktion der Grünen Lautertal empfiehlt Andreas Heun zur Bürgermeisterwahl

Mehr auf www.dblt.de / Politik

"Die Wahl wirft immer deutlichere und teilweise dunkle Schatten voraus", so die Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen. Dass in den letzten zwei Jahren das Klima in der Gemeindevertretung sichtlich besser geworden war und auf sachlicher Ebene diskutiert wurde, sei u.a. ein Verdienst von Bürgermeister Heun. Er sei trotz der bisweilen harten Lautertaler Verhältnisse seiner überparteilichen Linie treugeblieben und verstehe sich als Partner aller Parteien und Fraktionen. *"Die unberechtigt scharfen Angriffe gegen den amtierenden Bürgermeister haben uns allerdings wachgerüttelt, sodass wir uns positionieren wollen. Bei der Bürgermeisterwahl muss es um Sachthemen gehen sowie darum, welcher Bürgermeisterkandidat für die Bewältigung der*

zukünftigen kommunalen Herausforderungen im Lautertal die besten Kompetenzen mitbringt". Im Mai steht die Jahreshauptversammlung der Grünen an, spätestens dann werde man sich aus Sachgründen für Andreas Heun als Bürgermeisterkandidat auszusprechen. *"Wer die Grünen kennt, weiß, dass wir es uns mit Wahlempfehlungen nie leicht gemacht haben. Es liegt in unserer DNA, genau zu prüfen, für was ein Bürgermeisterkandidat inhaltlich steht und inwieweit man sich auf ihn verlassen kann, die Gemeinde zu ihrem Besten zu führen"*, so Fraktionsvorsitzender Frank Maus. *"Hier hat Andreas Heun freilich einen Vorteil, denn er steht der Gemeindeverwaltung seit einer Amtsperiode vor und wir wissen genau was wir an ihm haben und was nicht"*.

Heun sei ein Finanzexperte: *"Wer die Haushaltsberatungen im Finanzausschuss verfolgt, merkt schnell, wieviel finanzplanerische Fachkompetenz Bürgermeister Heun mitbringt. Keine Fraktion kann auch nur ansatzweise von sich sagen, solch eine Expertise mitzubringen – auch nicht die, welche es immer von sich selbst behaupten"*, so der haushaltspolitische Sprecher der Grünen Olaf Harjes. Teamkompetenz, Naturschutz und soziale Belange sind weitere Bereiche, die die Grünen an Andreas Heun schätzen. *Grüne Lautertal*



Asiatische Hornisse, erkennbar an den blauen Fühlern

Sicherheit für Ihr Kind

- Konzentration
- Sicherheit
- Koordination
- Disziplin
- Gesundheit
- Fitness
- Werte

Wir bieten:

- für alle Altersgruppen
- ab 4 Jahren
- traditionelles Karate
- modernes Sportkarate
- Selbstschutz
- Selbstverteidigung
- Bewegungstraining
- in kleinen Gruppen



Kontakt:
Tel.: 015170114122

Website:
www.karate-team-lautertal.de

Balance für Körper und Seele

Margit Welker 06254-3095225
Jutta Pogadl-Haller 06254-4635141
Wiesenstr. 16A, Lautertal
www.koerper-seelen-balance.de

Suche Gebrauchtwagen ab 2000, auch ältere bis max 100.000km

Auto Krey
06254-942022

Mor!

Einlagen
Schuhe für Einlagen
Maßschuhe
Diabetikerversorgung
Bandagen
Kompressionsstrümpfe
Hausbesuche

Nibelungenstr. 302
Reichenbach
☎ 06254 / 1317
www.orthopaedie-mori.de

Landeskirchliche Gemeinschaft Lautertal:

Frauenfrühstück 24. Mai 2023 9.00 Uhr

Thema: Behüte dein Herz – warum Selbstfürsorge wichtig ist.
Referentin: Britta Laubvogel (Dipl. Soz. Päd. Geistliche und Pilgerbegleiterin, Biographiearbeit, Autorin) lebt in Friedberg/ Hessen. Seit 15 Jahren ist sie verwitwet, hat 4 erwachsene Kinder und 6 Enkelkinder. Bis zu ihrem Ruhestand 2022 war sie Bildungsreferentin im ev. Dekanat Wetterau. Sie spricht bei Frauenfrühstücks-Treffen und leitet Kurse zum Ruhestand. Im Geistlichen Zentrum Schwanberg ist sie als Referentin für Bildungsthemen tätig. Im Jahr 2012 ist ihr Buch „Wenn die Liebe Trauer trägt“, das sie gemeinsam mit einem Freund und Arzt geschrieben hat erschienen. Seitdem ist sie als Referentin zu dem Thema Trauerbewältigung und zu Buchlesungen gefragt.

Man(n) trifft sich 24. Mai 2023 19.30 Uhr

Nach einer gemeinsamen Mahlzeit wird es um das Thema „Die Kraft der Zufriedenheit“ gehen. Zufriedenheit hat mit Frieden zu tun. Referent Klaus-Dieter Mauer schreibt dazu „Jeder sehnt sich so nach Frieden. Doch weltweit und im ganz persönlichen Umfeld ist so viel Leid und Streit. Welch eine Kraft liegt darin, wenn wir beten und uns Gottes Frieden (seinen Shalom) in der jeweiligen Situation ausfüllt. Lasst uns anhand von Gottes Wort darüber reden.“

Herzliche Einladung an alle Männer!

Beides im Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft Reichenbach, Friedhofstr. 27

Unterbringung von Geflüchteten

Die Landkreise bekommen eine größere Zahl an Geflüchteten, die nun auf die Gemeinden verteilt werden müssen. Im Lautertal wird dies dezentral in kleinen Einheiten umgesetzt: das ehemalige Gasthaus Siegfriedsquelle in Reichenbach, das Ev. Gästehaus Beedenkirchen, die frühere Flüchtlingsunterkunft Lautern und weitere Gebäude sind im Gespräch. Mehr dazu auf www.dblt.de / Soziales *mh*

Dringend für die Ukraine gesucht:

Verbandsmaterial, Schmerztabletten, medizinische Geräte aller Art, Lebensmittel, Hygiene- und Kosmetikartikel, Windeln, Tiernahrung für Hunde und Katzen, Kinderkleidung und Spielzeug sowie Decken

Hilfsverein Helfende Hände Odw. e.V.

64686 Lautertal-Lautern, Am Knorz 4, Tel. 06254-5049932, Mobil 01520-1971950, Fax 06254-5049534, mail augustus60@gmx.de

Wir holen die Spenden gerne bei Ihnen ab.

Für Geldspenden gibt es das Spendenkonto bei der Sparkasse Bensheim DE17 5095 0068 0002 1500 35 Stichwort Ukraine Hilfe. Spendenquittungen können ausgestellt werden (eingetragen Amtsgericht Darmstadt VR 84192 fall:1



40 Jahren Ihr Partner in allen Elektrofragen

ELEKTRO RINK
Elektroanlagen

64397 Modautal-Ernsthofen
Darmstädter Straße 2
Telefon 06167 1408
www.elektro-rink-modautal.de

Elektrogeräte
HiFi • TV • Media
Satelliten-Anlagen
Antennenbau
Geschenkartikel
Kundendienst





Andreas Heun

Kurs halten! Für ein stabiles Lautertal!

kompetent
unabhängig
weitsichtig

Lassen Sie uns Kurs halten und den gemeinsam beschrittenen Weg mit Erfahrung und Leidenschaft weitergehen. Für uns, für unsere Kinder und für unsere Gemeinde. Für ein stabiles Lautertal. Vielen Dank.

Ihr

Lautertal 2030 - Solide und sicher in die Zukunft!

Dafür stehe ich auch weiterhin und bitte um Ihre Unterstützung:

- 1 Solide Finanzen als Garant für eine sichere Zukunft
- 2 Gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken, Familienfreundlichkeit erhalten
- 3 Sinnvolle Investitionen in unsere Gemeinde
- 4 Auf Klimawandel reagieren und Umwelt schützen
- 5 Digitalisierung vorantreiben und als Chance begreifen

Weitere Infos: www.andreas-heun.de

 [andreasheunlautertal](https://www.facebook.com/andreasheunlautertal)

Lassen Sie uns ins Gespräch kommen:

SO, 7.5. | 13.30 Uhr
Vereinsgaststätte SSV am Felsenmeer
SO, 14.5. | 13.30 Uhr
Vereinsgaststätte TSV Elmshausen
DI, 16.5. | 19 Uhr
Gaststätte Linde, Beedenkirchen

Am 4.6.
Heun
wählen!

Briefwahl nutzen!



Kompetenz
rund ums
Auto



EURO REPAR
CAR SERVICE



REIMO
ALLES FÜR CAMPER, REISEMOBILE
UND CARAVANS SEIT 1980

Kfz-Meisterbetrieb
Auto - Frank
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254 - 95 90 190 • mail@auto-frank.eu

Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

Wohnmobil - Vermietung und Verkauf



Ich bin schon da!

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK



Mit einer kleinen Imageanzeige
große Wirkung erzielen: ab 492,00 Euro pro Jahr!
(+MwSt.) Tel. 06254-9403010 mh@dbl.de



Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen Tel.: 06254-7205

www.ekg-neunkirchen.ekhn.de

07.05. 10:00 Uhr Gottesdienst in Brandau, Prädikant Rolf Hartmann

14.05. 10:00 Uhr Gottesdienst m. Vorstellung d. Konfirmanden, Pfarrer Schnitzspahn

Himmelfahrt 18.05. 10:00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Rolf Hartmann

21.05. 9:30 Uhr Gottesdienst mit Konfirmation, Pfarrer Schnitzspahn

Pfingstsonntag 28.05. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Schnitzspahn

Pfingstmontag 29.05. 10:00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Rolf Hartmann

**Ev. Kirchengemeinde Ernstshofen 06167-378 www.ernstshofen-evangelisch.de
in der Schloßkirche Ernstshofen**

07.05. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikant A. Martin, Musikal. Gestaltung: M. Partheil

14.05. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Konrad Rampelt, Musikalische Gestaltung:

Kirchenchor unter der Leitung von Burkhard Stetter

21.05. Kein Gottesdienst

28.05. 10.00 Uhr Vorstellung der Konfirmanden durch Pfarrer Konrad Rampelt, Musi-

kalische Gestaltung: Organist Alexander Felger

29.05 10.00 Uhr Wandergottesdienst mit dem Odenwaldclub

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach www.lkg-lautertal.de

06.05., 14.05., 21.05. jeweils 18:00 Uhr Abendgottesdienst

24.05. 09.00 Uhr Frauenfrühstück, 19.30 Uhr MANN trifft sich

29.05. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene

Pfadfindertreffen Di Mi Do nach Absprache in kleinen Gruppen

Ev. Kirchengemeinden Beedenkirchen Reichenbach Gadernheim

07.05. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Goldener Konfirmation Ev. Kirche Gadernheim

07.05. 11.00 Uhr Gottesdienst Ev. Kirche Reichenbach

14.05. 09.30 Uhr Gottesdienst zur Konfi-Vorstellung Ev. Kirche Reichenbach

14.05. 18.00 Uhr Gottesdienst zur Konfi-Vorstellung Ev. Kirche Beedenkirchen

18.05. 09.30 Uhr Freiluft-Gottesdienst am Strieth-Teich Elmshausen

18.05. 11.00 Uhr Freiluft-Gottesdienst mit Taufe Pfarrwäldchen Beedenkirchen

18.05. 11.00 Uhr Freiluft-Gottesdienst im Bangert Schützenhaus Reichenbach

21.05. 09.30 Uhr Gottesdienst zur Konfi-Vorstellung Ev. Kirche Gadernheim

21.05. 11.00 Uhr Konfirmation Ev. Kirche Reichenbach

28.05. 09.30 Uhr Konfirmation Ev. Kirche Beedenkirchen

28.05. 10.00 Uhr Kirchspiel-Gottesdienst zu Pfingsten Ev. Kirche Gadernheim

29.05. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen Ev. Kirche Reichenbach

04.06. 09.30 Uhr Konfirmation Ev. Kirche Gadernheim

04.06. 11.00 Uhr Gottesdienst Ev. Kirche Reichenbach

Kindergottesdienst

07.05. und 21.05. jeweils 11.00 Uhr im Gemeindehaus Reichenbach

Regelmäßige Termine Gadernheim

Do 11.05. und 25.05. jeweils 19.00 Uhr Handarbeits-/Bastelkreis im Gemeindehaus

Sa 13.05. 10-12 Uhr Kirchenkids im Gemeindehaus

Montags 15 Uhr: Eltern-Kind-Treff Gemeindehaus

Dienstags von 18-19 Uhr: Offene Kirche

Dienstags 20 Uhr: Posaunenchorprobe Gemeindehaus

Freitags 19.30 Uhr: Bibel-Gesprächskreis Gemeindehaus

Regelmäßige Termine Beedenkirchen

Dienstags von 15.00-16.00 Uhr: Kinderstunde (5 J. – 2. Klasse) Pfarrscheuer

Dienstags von 16.30-17.30 Uhr: Kinderstunde (3. – 5. Klasse) Pfarrscheuer

Donnerstags 11-15 Uhr: „Keiner bleibt allein zuhause!“ Kostenloser Mittagstisch in der Pfarrscheuer

Donnerstags 19.30 Uhr: Projektchor Pfarrscheuer

Regelmäßige Termine Reichenbach

Freitag 05.05. 16.15 Uhr Spielstunde für Kinder im Kita-Alter Kinderraum, Gemeindeh.

Samstag 06.05. 9-13.30 Uhr Notfallseminar Säugling/Kind Großer Saal/Gemeindehaus

Montag 22.05. 20.00 Uhr Kirchenchor-Probe

Mittwochs 12 Uhr: Mittagstisch Großer Saal/Gemeindehaus

Do 10 Uhr: Krabbelgruppe Kinderraum, Gemeindehaus, nicht an Himmelfahrt

Do 16 Uhr: Lautertaler Kinderchor Großer Saal/Gemeindehaus, nicht an Himmelfahrt

Feiertage im Mai

Maifeiertag Montag, 01. Mai Muttertag Sonntag, 14. Mai

Christi Himmelfahrt Donnerstag, 18. Mai

Pfingstsonntag 28. Mai Pfingstmontag 29. Mai

Private Kleinanzeigen:

60x25mm 25 Euro

60x50mm 50 Euro

Bei Interesse: mh@dblt.de!



Vielliebchen

Kissen für die natürliche Körperlagerung
stützen -sitzen-lehnen-liegen- ausgleichen



margarete-dreger@gmx.de

T 06254 2919

vielliebchen-Kissen.de



DURCHBLICK

Bin schon da!

Klein aber immer präsent:

Unsere Minianzeige 325 Euro

für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Vereinsinfos

aus Modautal und Lautertal
kostenlos im Heft und online: ein-
fach Mail an mh@dblt.de senden!
Für große Anhänge bitte Zugangs-
daten zum Hochladen erfragen.

TAFEL Bensheim e.V.:

Geldspendenkonto

DE86 50 95 00 68 00 02 08 0893

Sparkasse Bensch. BIC HELADEF1BEN



Die neue Generation der
Wärmepumpen: Vitocal 250-A

+ Mit bis zu 70 °C Vorlauftemperatur bestens für die
Modernisierung geeignet

+ Schont die Umwelt und das Klima durch Verwendung
des besonders umweltschonenden natürlichen
Kältemittels R290



CLIMATE PROTECT

viessmann.de/vitocal

Wir beraten Sie gern:

Goder

GmbH & Co. KG



SANITÄR HEIZUNG SPENGLEREI

Nibelungenstr. 452, 64686 Lautertal

0 62 54 – 13 71 www.goderghmbh.de



Notrufnummern

Polizei 110
 Giftnotruf Mainz 06131-19240
 Behördennummer Verwaltung 115
 Weißer Ring Opfer Notruf 116006
 Elterntelefon 0800 1110550
 Strom + Gas GGEW AG 06251-13010
 Wasser Lautertal 0175 / 2992977
 Wasser Modautal: 0171-3082320
 Kläranlage Modautal 0151-17440781
 Feuerwehr/Rettungsdienst 112
 Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300
 THW Leitstelle Dieburg 06071-19222
 Kinder- & Jugendtelefon 0800-1110333

Ärzte Zahnärzte Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD einheitliche Notrufnummer 116 117
 Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr Mi ab 14 Uhr, sonst: Hausarzt!
 Apotheken-Notdienst: 0800-0022833 o. 22833

Krankenhäuser:

Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim 06251-1320
 Kreiskrankenhaus Heppenheim 06252-7010

Niedergelassene Ärzte:

Brandau: Dr. Thiele 06254-1327
 Gadernheim: Schäfer / Neuschild 06254-942281
 Reichenbach: Dres Gnann 06254-814
 Ernsthofen: Zweigstelle Dr. Thiele 06167-93040

Lindenfels:

ÄGIVO Ärztliche Genossenschaft, Nibelungenstraße 103 Tel 06255-2478
<https://www.aegivo.de/>
 MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 105a Te 06255-2233
<http://mvz.kkh-bergstrasse.de/>
 Fischbachtal: Dres. Göbel/Heller 06166-438

Zahnärzte:

Lautern: Dr. Heinze 06254-419
 Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855
 Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,
 Kieferorthopädie Dr. Krause-Ludwig 06254-308956
 Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666
 Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112

Zahnärztlicher Notdienst: Zentrale Rufnummer 01805-607011

Pflegedienste und Senioren-Angebote

- ♦ Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth 06253-932183
 Außenstelle Reichenbach: Beedenkirchener Str. 1,
 06254-2895 - Beratung nach Absprache
- ♦ Selbsthilfegruppe für Alzheimer-betroffene Familien jeden
 3. Dienstag im Monat: Alte Schule Fürth, Heppheimer
 Str. 12, 06253-87250
- ♦ Betreuungsgruppe Atempausen
 Reichenbach: Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus
 Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule
- ♦ Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter, Diakonisches
 Werk Bergstraße, Terminvereinbarung Tel. 06251-107226

Soziales

- ♦ Netzwerk Vielfalt Lautertal:
netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de
- ♦ Arbeitskreis Asyl Modautal
modautal.netzwerk-asyl.net
 Barbara Walter 0171-4497668 barbara-walter@t-online.de
- ♦ Infos zu Asyl und Migration:
www.asyl-net-migration-bergstrasse.de

Tierarzt Notdienst / Tierheime

- ♦ Termine www.tierarztpraxis-lautertal.com
- ♦ Tierschutzinitiative Odenwald e.V.
www.tsi-odenwald.de
- ♦ www.tierheim-heppenheim.de
- ♦ Tierschutzorganisation www.tasso.net



Tierarztpraxis Lautertal

Petra Keil prakt. Tierärztin

www.tierarztpraxis-lautertal.com
 Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim
 Tel. 0 62 54 94 34 64 Fax 06254-943465
 Mobil 0171- 6557795

Kleintiersprechstunde:

Mo+Do 15-19 Uhr Di+Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr
 Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke
 täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten.
 Notfälle jederzeit

WOHNEN · LEBEN · SICHERHEIT






IN CURA
 PARKHÖHE LINDENFELS
 SENIOREN-RESIDENZ

Die Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels gehört zur INCURA GmbH, einem privaten, modernen Dienstleistungsunternehmen, das auf Senioren- und Pflegeeinrichtungen spezialisiert ist.

Unser Service: Kurzzeit- und Langzeitpflege, beschütztes Wohnen, Palliativpflege, Friseur und Fußpflege im Haus, Fachärzte vor Ort, umfangreiche Angebote zur Tagesgestaltung und vieles mehr.

Gerne laden wir Sie zu einem Kennenlernen ein. Vereinbaren Sie einen Termin. **Wir freuen uns auf Sie.**

Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH
 Freisenheuerstr. 9 | 64678 Lindenfels | Tel. 06255/9605-0
info@parkhoehe.incura.de | www.incura.de

Diakonie



Diakoniestation
Südlicher Odenwald

Beraten Pflegen Begleiten

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth
 Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185
 Email info@dssso.de

STARK FÜR ANDERE

Seit 1996

bi tierkost

freundlich füttern

Abholung im Modautal möglich
www.bio-tierkost.de
 06167-913475

Freilichtmuseum Kommern: drei Mühlen in Aktion



Am 29. Mai im Museum: Holz, Wind und Wasser - drei Mühlen des Freilichtmuseums in Aktion: Die Zimmerleute des Museums nehmen die Sägemühle und – je nach Wind – auch die Bockwindmühle in Betrieb. Die Kappenwindmühle wird fachkundig erklärt.

Jedes Bundesland hat sein Freilichtmuseum. Was bei uns der Hessenpark ist, das bietet in Nordrhein-Westfalen das Rheinische Landesmuseum für Volkskunde in Kommern. Hier gibt es unter 77 historischen Häusern und Stallungen aus dem Rheinland auch ein Quelle-Fertighaus aus dem Ver-



links Bockwindmühle von 1782: viele Bauteile konnten original wieder eingebaut werden, verwitterte Teile wurden erneuert. 1959 ist die Windmühle aus Spiel in der Gemeinde Titzl fertig. 50 Jahre später erhielt sie neue Flügel und moderne Maschinen, die die Mechanik mit Hebebaum, Seilzüge und Muskelkraft ersetzen. Der Bock, auf dem die Mühle drehbar aufsteht, mußte 2014 erneuert werden, das Holz war nicht mehr stabil.

sandkatalog, ein historischer Tanzsaal und eine Original Kneipe aus den 1950er Jahren: Gastwirtschaft Wattler mit Metzgerei.

Veranstaltungen im Museum

- 1. Mai: Zwischen den Welten: die feine Dame im Bauernhaus
 - 7. Mai: Heiße Reifen -
 - 14. Mai: Die Avon-Beraterin empfängt Sie
 - 20./21. Mai: Nachhaltig gärtnern
 - 21. Mai: Schreiben wie zur Kaiserzeit
- Viel Spaß wünscht M. Hiller*

Info Rheinisches Landesmuseum für Volkskunde
Freilichtmuseum Kommern:
<https://kommern.lvr.de/>
Eickser Straße, D-53894 Mechernich-Kommern, Telefon 02443 / 99800
An 365 Tagen im Jahr geöffnet
Sommer: 1. März bis 31. Oktober: 9 - 18 Uhr
Winter: 1. Nov. bis 28. Februar: 10 - 17 Uhr
Anfahrt: mit dem Auto 3 Stunden, mit ÖPNV kann das letzte Stück per Taxibus (Vorbestellung 30 Minuten) erfolgen



Tanzsaal aus Pingsdorf, erbaut 1899 an der Restauration zum Jägerhof, wieder errichtet 1993 im Freilichtmuseum Kommern



#wohnenheisst
sich einen ganz
besonderen
wunsch erfüllen.
wüstenrot

Attraktiv und voll im Trend.

Mit **Wüstenrot Wohnsparen Trend** bauen Sie gezielt Vermögen auf – sicher und mit Wachstumschancen. Denn die Guthabenverzinsung passt sich automatisch an. Wenn Sie also auf eine positive Zinsentwicklung setzen und erst später entscheiden möchten, ob Sie ein zinsgünstiges Bauspardarlehen benötigen, sind Sie mit Wüstenrot Wohnsparen Trend voll im Trend.

Die Vorteile liegen auf der Hand:

- Maximale Flexibilität
- Attraktive Guthabenzinsen mit Wachstumschance
- Sicherung eines späteren Darlehensanspruchs
- Bis zu 200 Euro Jugendbonus für alle bis 24 Jahre*
- Generationen-Wohnsparen für Kunden ab 50 Jahren:
- Kostenlose Übertragung auf Kinder und Enkel
- Staatliche Förderung möglich

Chance auf bis zu 4 % Guthabenzinsen

Die Basisverzinsung bei Wüstenrot Wohnsparen Trend beträgt **0,2 %**. Der hinzukommende Sonderzins entspricht der Umlaufrendite² abzüglich 0,7 Prozentpunkte, maximal **3,8 %** – in Summe macht das **bis zu 4 %**.

Bei steigenden Zinsen am Kapitalmarkt profitieren Sie also von einer höheren Guthabenverzinsung. Denn der Sonderzins wird jährlich für die Dauer eines Kalenderjahres neu festgelegt.

Ich berate Sie gerne.

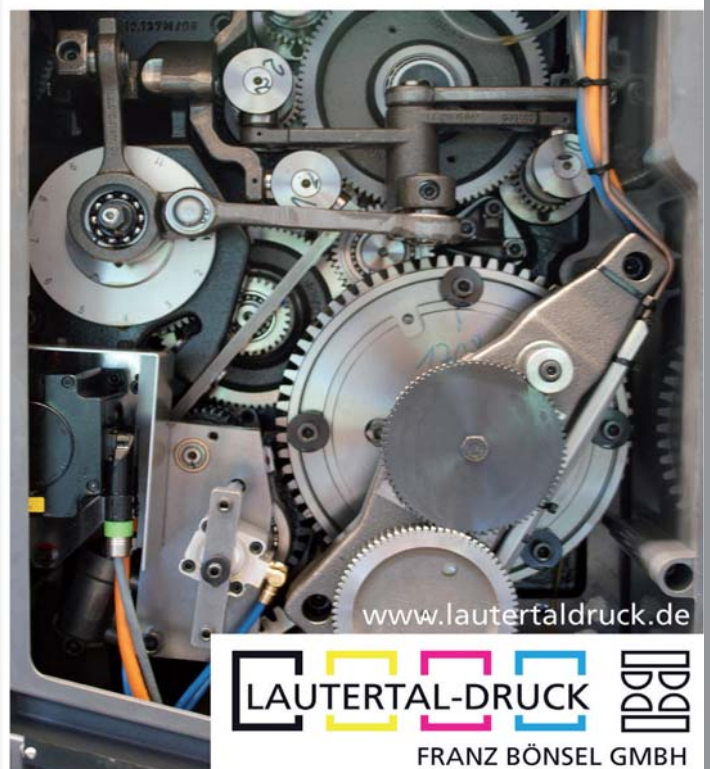
Silke Diehl
Wüstenrot Service-Center

Daimlerstr. 5, 64646 Heppenheim
Nibelungenstr. 233, 64686 Lautertal
Telefon: 06252-789712
Mobil: 0172-6241791
E-Mail: silke.diehl@wuestenrot.de

wüstenrot



**WENN BEI UNS ALLES RUND LÄUFT ,
HABEN SIE DEN DURCHBLICK**



www.lautertaldruck.de

LAUTERTAL-DRUCK
FRANZ BÖNSEL GMBH